

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2014/11143]

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, geeft uitvoering aan de artikelen 26, derde, vierde en vijfde lid, en 30ter, § 1, 4°, en § 4, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (hierna de "wet van 2 augustus 2002" genoemd), zoals gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I). Het geeft ook uitvoering aan artikel 4 van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector (hierna het "koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1" genoemd). Daarnaast geeft het ook uitvoering aan artikel 12sexies, §§ 1 en 3, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen (hierna de "wet van 27 maart 1995" genoemd), zoals gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I).

I. Algemene bepalingen

Het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, genomen ter uitvoering van artikel 26, derde en vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002 en artikel 12sexies, § 1, van de wet van 27 maart 1995, heeft tot doel het toepassingsgebied en de draagwijdte van de gedragsregels als bedoeld in de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 te verduidelijken voor de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

Krachtens artikel 26, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002, moeten de verzekeringsondernemingen, met ingang van 30 april 2014 en met betrekking tot hun transacties op het Belgisch grondgebied, de gedragsregels naleven bepaald door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet (behoudens de afwijking(en)).

De verzekeringstussenpersonen moeten, krachtens artikel 12sexies, § 1, van de wet van 27 maart 1995, de voor de verzekeringsondernemingen geldende gedragsregels toepassen.

Voortbouwend op het bepaalde bij het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, wordt de toepassing van bepaalde gedragsregels als bedoeld in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten (hierna "het koninklijk besluit van 3 juni 2007" genoemd), mits bepaalde aanpassingen, uitgebreid tot alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- of beleggingsverzekeringen, en dit op uniforme wijze voor alle betrokken soorten verzekeringen (zie Titel II, Hoofdstuk 2). Andere regels worden daarentegen enkel van toepassing verklaard op de spaar- of beleggingsverzekeringen (zie Titel II, Hoofdstuk 4). Tot slot gelden bepaalde regels vooral voor de spaar- of beleggingsverzekeringen als voor de andere soorten verzekeringsovereenkomsten, maar wel op verschillende manieren voor die twee categorieën (Titel II, Hoofdstuk 3, en Titel II, Hoofdstuk 4).

II. Commentaar bij de artikelen

Titel I. — Algemene bepalingen

Artikel 1.

Artikel 1 somt een aantal definities op waarvan de meeste analoog zijn aan de definities vermeld in het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1. De overige definities zijn geënt op het koninklijk besluit van 3 juni 2007, maar aangepast in het vooruitzicht van hun toepassing op de verzekeringssector.

Ter zake moet worden verduidelijkt dat, wanneer in de definitie van het begrip "relevante persoon" naar een medewerker van de verzekeringsonderneming *sensu lato* wordt verwezen, daarmee zowel een

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/11143]

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal soumis à Votre signature porte exécution des articles 26, alinéas 3, 4 et 5, et 30ter, § 1^{er}, 4°, et § 4, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (ci-après, la "loi du 2 août 2002"), telle que modifiée par la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers et portant des dispositions diverses (I). Il porte également exécution de l'article 4 de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (ci-après, "l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1"). Il porte également exécution de l'article 12sexies, §§ 1^{er} et 3, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances (ci-après, la "loi du 27 mars 1995"), telle que modifiée par la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers et portant des dispositions diverses (I).

I. Dispositions générales

L'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1 pris en exécution de l'article 26, alinéas 3 et 4, de la loi du 2 août 2002 et de l'article 12sexies, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 visait à préciser le champ d'application et la portée des règles de conduite visées par les articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 pour les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances.

En vertu de l'article 26, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002, les entreprises d'assurances doivent, à dater du 30 avril 2014, pour ce qui est de leurs transactions effectuées sur le territoire belge, respecter les règles de conduite prévues par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis de la loi (sauf dérogation(s)).

Les intermédiaires d'assurances doivent, en vertu de l'article 12sexies, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 respecter les règles de conduite applicables aux entreprises d'assurances.

Dans la logique de ce que prévoit l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, l'application de certaines règles de conduite visées par l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visées par la Directive concernant les marchés d'instruments financiers (ci-après, "l'arrêté royal du 3 juin 2007"), est étendue, moyennant certaines adaptations, à l'ensemble des contrats d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne ou d'investissement et ce, de manière uniforme pour tous les types d'assurances visées (cf. Titre II, Chapitre 2). D'autres règles ne sont, au contraire, rendues applicables qu'aux seules assurances d'épargne ou d'investissement (cf. Titre II, Chapitre 4). Enfin, certaines règles s'appliquent tant aux assurances d'épargne ou d'investissement qu'aux autres types de contrats d'assurance mais de façon différente pour ces deux catégories (Titre II, Chapitre 3 et Titre II, Chapitre 4).

II. Commentaire des articles

Titre I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}.

L'article 1^{er} énumère un certain nombre de définitions dont la majorité sont similaires à celles figurant dans l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1. Les autres définitions sont inspirées de l'arrêté royal du 3 juin 2007 mais adaptées en vue de leur application au secteur des assurances.

A ce propos, il convient de préciser que lorsque l'on se réfère - dans la définition de la notion de "personne concernée" - à un employé de l'entreprise d'assurances *sensu lato*, l'on vise tant un employé de

medewerker van de verzekeringsonderneming als een medewerker van een verbonden verzekeringsagent van die verzekeringsonderneming of van een verzekeringssubagent van die verbonden verzekeringsagent wordt bedoeld.

Het ontwerpbesluit definieert ook het begrip "grote risico's" om bepaalde van de in het besluit vermelde verplichtingen niet van toepassing te kunnen verklaren. Voor de definitie van het begrip "grote risico's" wordt verwezen naar de definitie in artikel 1, 7, van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, met uitzondering dus van de in de bepaling sub 2° van dat punt 7 bedoelde risico's als de verzekeringnemer een vrij beroep uitoefent en het gedekte risico betrekking heeft op die activiteit (bedoeling van die uitzondering is een passende bescherming van de betrokken cliënten in die situatie te kunnen garanderen). Er wordt ook naar de pertinente Europeesrechtelijke bepalingen verwezen, om de toepassing van de reglementering op de buitenlandse verzekeringsondernemingen en verzekeringstussenpersonen te vergemakkelijken.

Artikel 2.

Artikel 2 verduidelijkt het toepassingsgebied van dit ontwerpbesluit. Dit ontwerpbesluit is van toepassing op elke verzekeringsonderneming *sensu lato* en op elke andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent. Die verzekeringsondernemingen en -tussenpersonen worden in dit ontwerpbesluit met de gemeenschappelijke benaming "dienstverlener" aangeduid.

In dat verband wordt erop gewezen dat het begrip "verzekeringsonderneming *sensu lato*" zowel naar de verzekeringsondernemingen als naar hun verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten van die verbonden verzekeringsagenten verwijst. Bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten voor cliënten moet elke verzekeringsonderneming of elke verzekeringstussenpersoon natuurlijk alle in dit ontwerpbesluit vastgelegde verplichtingen naleven.

Paragraaf 2 van dat artikel preciseert de gedragsregels, waarvan de draagwijdte in dit ontwerpbesluit wordt verduidelijkt, die niet van toepassing worden verklaard wanneer de verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op de dekking van grote risico's (in de zin van het ontwerpbesluit). Doelstelling van deze uitsluiting is een parallelisme tot stand te brengen met de uitsluiting waarvan sprake in artikel 12bis, § 4, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen.

TITEL II. — In het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde gedragsregels die van toepassing zijn op de dienstverleners

In zoverre titel II de gedragsregels bevat die zijn genomen ter uitvoering van artikel 27 van de wet van 2 augustus 2002, zoals verduidelijkt door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, gelden hier dezelfde uitzonderingen als die waarvan sprake is in de artikelen 2 en 3 van dat koninklijk besluit : titel II van dit ontwerp van koninklijk besluit is dus niet van toepassing op de dienstverleners die zich in één van de gevallen bevinden als bedoeld in de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1.

Hoofdstuk 1. — Inleidende bepalingen

Artikel 3.

Paragraaf 1 van artikel 3 van het ontwerpbesluit verduidelijkt dat Titel II van het ontwerpbesluit de bepalingen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermeldt waarvan de toepassing tot de dienstverleners (nl. de verzekeringsondernemingen, inclusief hun verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten van die verbonden verzekeringsagenten, en de andere verzekeringstussenpersonen dan de verbonden verzekeringsagenten) wordt uitgebreid. Verder verduidelijkt paragraaf 1 ook de wijzigingen die in die artikelen worden aangebracht in het vooruitzicht van hun toepassing op de verzekeringssector. Paragraaf 1 verduidelijkt meer in het bijzonder hoe de bepalingen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, waarvan de toepassing tot de dienstverleners wordt uitgebreid, moeten worden gelezen. Dit impliceert dat, wanneer in Titel II van het ontwerpbesluit naar een artikel van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 wordt verwezen, die verwijzing moet worden gezien als een verwijzing naar het pertinente artikel van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals dat krachtens dit besluit moet worden gelezen.

Paragraaf 2 van artikel 3 verduidelijkt dat de bepalingen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 die niet door het ontwerpbesluit worden geïmplementeerd, niet van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen. Het gaat daarbij meer bepaald om de artikelen 6, 8, § 9, 9, 10, § 3, 11, § 1, e) en g), 11, §§ 2 en 3, 12, § 3, 14, 15, § 2, 16, derde lid, 18 tot 30.

l'entreprise d'assurances qu'un employé d'un agent d'assurances lié de cette entreprise ou d'un sous-agent d'assurances de cet agent d'assurances lié.

L'arrêté en projet définit également la notion de grands risques afin de déclarer certaines obligations prévues par l'arrêté inapplicables. La notion de grands risques est définie par référence à la définition figurant à l'article 1^{er}, 7, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, à l'exception donc des risques visés au 2° de ce point 7 lorsque le preneur d'assurance exerce une profession libérale et que le risque couvert est relatif à cette activité (exclusion justifiée pour assurer une protection adéquate des clients visés dans cette situation). Il est également fait référence aux dispositions pertinentes de droit européen afin de faciliter l'application de la réglementation aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances étrangers.

Article 2.

L'article 2 précise le champ d'application du projet d'arrêté. Ce projet d'arrêté s'applique à toute entreprise d'assurances *sensu lato* et à tout intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié. Dans le cadre du projet d'arrêté, ces entreprises et intermédiaires d'assurances sont désignés sous l'appellation commune de "prestataire de services".

Il est rappelé à cet égard que par "entreprise d'assurances *sensu lato*", l'on vise tant les entreprises d'assurances que leurs agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances de ces derniers. Toute entreprise d'assurances ou tout intermédiaire d'assurances doit bien entendu, dans le cadre de la fourniture de services d'intermédiation en assurances à un client, respecter l'ensemble des obligations énoncées dans le présent arrêté en projet.

Le paragraphe 2 de cet article précise les règles de conduite - dont la portée est précisée par le présent arrêté en projet - qui sont déclarées inapplicables lorsque le service d'intermédiation en assurances porte sur la couverture de grands risques (au sens du présent arrêté en projet). Cette exclusion vise à assurer un parallélisme avec l'exclusion prévue à l'article 12bis, § 4, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances.

Titre II. — Règles de conduite prévues par l'arrêté royal du 3 juin 2007 qui sont applicables aux prestataires de services

Dans la mesure où ce titre II reprend les règles de conduite prises en exécution de l'article 27 de la loi du 2 août 2002, tel que précisé par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, les mêmes exceptions que celles prévues aux articles 2 et 3 de cet arrêté royal sont d'application en l'espèce : le titre II du présent projet d'arrêté royal ne s'applique donc pas aux prestataires de services qui se trouvent dans les cas visés aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1.

Chapitre 1^{er}. — Dispositions introductives

Article 3.

Le paragraphe 1^{er} de l'article 3 du projet d'arrêté précise que le Titre II du projet d'arrêté entend indiquer celles des dispositions du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 dont l'application est étendue aux prestataires de services (à savoir, les entreprises d'assurances, y inclus leurs agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances de ces derniers, et les intermédiaires d'assurances autres que les agents d'assurances liés). Il précise également les adaptations apportées à ces articles en vue de leur application au secteur de l'assurance. Plus précisément, il indique comment les dispositions du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 dont l'application est étendue aux prestataires de services doivent se lire. Ceci implique que lorsqu'il est fait référence, dans le Titre II du projet d'arrêté, à un article de l'arrêté royal du 3 juin 2007, cette référence doit se comprendre comme une référence à l'article pertinent de l'arrêté royal du 3 juin 2007 tel qu'il doit être lu en vertu du présent arrêté.

Le second paragraphe de l'article 3 précise que les dispositions du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 non visées dans le projet d'arrêté ne sont pas applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances. Sont concernés, les articles suivants : 6, 8, § 9, 9, 10, § 3, 11, § 1^{er}, e) et g), 11, §§ 2 et 3, 12, § 3, 14, 15, § 2, 16, alinéa 3, 18 à 30.

De toepassing van voornoemde bepalingen wordt, omwille van de volgende redenen, niet uitgebreid tot de verzekeringssector :

a) het ontwerpbesluit stelt voor om de huidige regeling van de wet van 27 maart 1995 op grond waarvan alle cliënten op identieke wijze worden behandeld (met dien verstande dat in een modulering van de informatieverplichtingen wordt voorzien wanneer de verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op de dekking van grote risico's), niet te wijzigen. Daarom wordt het systeem van de indeling van cliënten in categorieën (i.e. de indeling in retailcliënten, professionele cliënten en in aanmerking komende tegenpartijen) waarvan sprake in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 niet uitgebreid tot het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten door de dienstverleners. Bijgevolg voorziet het ontwerpbesluit niet in de toepassing van artikelen 9, 15, § 2, en 16, derde lid, van Titel II en bijlage A van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 op de verzekeringssector;

b) het ontwerpbesluit stelt voor om de in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde gedragsregels die specifiek van toepassing zijn op de beleggingsdienst van het vermogensbeheer, niet tot de dienstverleners uit te breiden. De betrokken bepalingen zijn de artikelen 11, §§ 2 en 3, 20, 22 en 23 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007. Vermogensbeheer is immers een dienst die niet door een dienstverlener (in de zin van dit besluit) wordt verricht;

c) het ontwerpbesluit stelt voor om de gedragsregels met betrekking tot de uitvoering en de verwerking van orders van cliënten niet tot de dienstverleners uit te breiden, in zoverre die regels transacties betreffen die niet door dergelijke verleners worden uitgevoerd. Het gaat daarbij meer specifiek om de bepalingen van afdelingen 9 en 10 van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 over respectievelijk de regels inzake de optimale uitvoering (*best execution*) van orders van cliënten (artikelen 24 tot 26) en de verwerking van orders van cliënten (artikelen 27 tot 29);

d) het ontwerpbesluit stelt tot slot voor om afdeling 11 van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 (artikel 30) niet tot de dienstverleners uit te breiden. Dat artikel regelt immers het verrichten van diensten via een andere dienstverlener, een hypothese die weinig waarschijnlijk is in de verzekeringssector waar de verzekeringsbemiddelingsdiensten hetzij rechtstreeks door een verzekeringsonderneming voor eigen rekening, hetzij via een verzekeringstussenpersoon of een verzekeringssubagent van zo'n verzekeringstussenpersoon worden verricht.

Artikel 4.

Artikel 4 van het ontwerpbesluit herhaalt dat de in Titel II van het ontwerpbesluit bedoelde informatieverplichtingen geen afbreuk doen aan de toepassing van de andere informatieverplichtingen waaraan de verzekeringsondernemingen en/of de verzekeringstussenpersonen onderworpen zijn door en krachtens andere wetten of reglementeringen die op hen van toepassing zijn.

Hoofdstuk 2. — *Bepalingen die van toepassing zijn op alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- en beleggingsverzekeringen*

Artikel 5.

Artikel 5 verduidelijkt dat de bepalingen van hoofdstuk 2 aangeven welke artikelen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden toegepast bij het verstreken van een verzekeringsbemiddelingsdienst met betrekking tot alle soorten verzekeringsovereenkomsten (inclusief spaar- en beleggingsverzekeringen), en dat zij vermelden hoe die artikelen moeten worden gelezen in het vooruitzicht van de toepassing ervan op dienstverleners (in de zin van dit besluit). De betrokken artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn de artikelen 5, 7, 11, § 1, en 13.

Artikel 6.

Artikel 6 verduidelijkt de draagwijdte van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - over de voorwaarden inzake informatieverstrekking - in het vooruitzicht van de toepassing ervan op de dienstverleners. Die bepaling verduidelijkt de voorwaarden waaronder de dienstverleners informatie mogen verstrekken aan cliënten. Om de naleving van de ter zake door de wet van 27 maart 1995 vastgelegde bepalingen (en ook de minimale harmonisatie waarin door die bepalingen wordt voorzien) te garanderen, stelt het ontwerpbesluit voor om de toepassing van paragraaf 3 van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 (die handelt over de hypothese waarin de informatie niet persoonlijk aan de cliënt wordt gericht, maar via een website wordt verstrekt) uitsluitend tot de dienstverleners als gedefinieerd in dit ontwerpbesluit uit te breiden in zoverre de betrokken informatie al niet krachtens voornoemde wet van 27 maart 1995 moet worden meegedeeld. In dit kader en binnen de aldus vastgestelde grenzen, zouden de dienstverleners aldus gebruik kunnen maken van

Les dispositions susvisées ne sont pas étendues au secteur des assurances pour les raisons suivantes :

a) le projet d'arrêté propose de ne pas modifier le régime actuellement prévu dans la loi du 27 mars 1995, en vertu duquel tous les clients sont traités de façon identique (étant entendu qu'une modulation des devoirs d'information est prévue lorsque le service d'intermédiation en assurances fourni porte sur la couverture de grands risques). Dès lors, le système de catégorisation des clients (en tant que clients de détail, clients professionnels ou contreparties éligibles) prévu dans l'arrêté royal du 3 juin 2007 n'est pas étendu à la prestation de services d'intermédiation en assurances par les prestataires de services. Par conséquent, le projet d'arrêté ne prévoit pas l'application, au secteur des assurances, des articles 9, 15, § 2, et 16, alinéa 3, du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007, ni de l'annexe A à cet arrêté royal;

b) le projet d'arrêté propose de ne pas étendre aux prestataires de services les règles de conduite visées par l'arrêté royal du 3 juin 2007 et qui sont spécifiquement applicables au service d'investissement de gestion de portefeuille. Les dispositions concernées sont les articles 11, §§ 2 et 3, 20, 22 et 23 de l'arrêté royal du 3 juin 2007. La gestion de portefeuille est en effet un service dont la fourniture par un prestataire de services (au sens du présent arrêté) ne se conçoit pas;

c) le projet d'arrêté propose de ne pas étendre aux prestataires de services les règles de conduite relatives à l'exécution et au traitement des ordres de clients, dans la mesure où ces règles concernent des opérations que ces prestataires ne sont pas amenés à effectuer. Plus particulièrement, sont concernées les dispositions des sections 9 et 10 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatives respectivement aux règles en matière de meilleure exécution des ordres de clients (*best execution*) (articles 24 à 26) et de traitement des ordres de clients (articles 27 à 29);

d) enfin, le projet d'arrêté propose de ne pas étendre la section 11 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 (article 30) aux prestataires de services. En effet, cet article régit la fourniture des services par l'intermédiaire d'un autre prestataire de services, hypothèse qui semble peu susceptible de se rencontrer dans le secteur des assurances où les services d'intermédiation en assurances seront fournis soit directement par une entreprise d'assurances pour compte propre, soit à l'intervention d'un intermédiaire d'assurances ou du sous-agent d'assurances d'un tel intermédiaire d'assurances.

Article 4.

L'article 4 du projet d'arrêté rappelle que les obligations d'informations prévues par le Titre II du projet d'arrêté ne portent pas préjudice à l'application des autres obligations d'information pesant sur les entreprises d'assurances et/ou les intermédiaires d'assurances par et en vertu d'autres législations ou réglementations qui leur sont applicables.

Chapitre 2. — *Dispositions applicables à tout contrat d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement*

Article 5.

L'article 5 précise que les dispositions du chapitre 2 indiquent les articles du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qu'il convient d'appliquer lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec tout type de contrat d'assurance (en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement) et la manière dont il convient de les lire en vue de leur application aux prestataires de services (au sens du présent arrêté). Les articles concernés de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont les articles 5, 7, 11, § 1^{er}, et 13.

Article 6.

L'article 6 précise la portée de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - relatif aux modalités d'information - en vue de son application aux prestataires de services. Cette disposition précise les modalités selon lesquelles les prestataires de services sont autorisés à fournir l'information aux clients. Afin d'assurer le respect des dispositions prévues en la matière par la loi du 27 mars 1995 (et l'harmonisation minimale ainsi prévue par ces dispositions), le présent projet propose d'étendre aux prestataires de services tels que définis dans le présent projet d'arrêté l'application du paragraphe 3 de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 (qui vise l'hypothèse où l'information n'est pas adressée personnellement au client mais au moyen d'un site web) uniquement dans la mesure où les informations concernées ne doivent pas également être communiquées en vertu de la loi du 27 mars 1995 précitée. Dans ce cadre et dans les limites ainsi énoncées, les prestataires de services pourraient ainsi recourir à leur site web pour fournir à leurs clients la description générale (prévue à l'article 11, § 1^{er}, h) de

hun website om hun cliënten de algemene beschrijving te bezorgen (als bedoeld in artikel 11, § 1, h) van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 als bedoeld in artikel 9 van het onderhavige koninklijk besluit) van hun belangenconflictenbeleid.

Artikel 7.

Artikel 7 van het ontwerpbesluit breidt de regeling met betrekking tot de in artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde voordelen uit tot de dienstverleners, waarbij echter de nodige terminologische wijzigingen worden aangebracht om rekening te kunnen houden met de kenmerken van de verzekeringssector.

Dit artikel omschrijft de regels die moeten worden nageleefd in verband met de betaling of de ontvangst door een dienstverlener van (al dan niet monetaire) financiële stromen tussen twee afzonderlijke juridische entiteiten in verband met de verstrekking van een verzekeringsbemiddelingsdienst aan een cliënt.

Ter zake moet worden genoteerd dat een verbonden verzekeringsagent van een bepaalde verzekeringsonderneming niet als een afzonderlijke entiteit van die onderneming wordt beschouwd. De stromen tussen een verzekeringsonderneming en een verbonden verzekeringsagent kaderen eerder in het beheer van belangenconflicten en vallen dus niet onder dit artikel.

De stromen die onder de toepassing van de bepaling sub a) van dit artikel vallen, hebben bijvoorbeeld betrekking op de premies die een cliënt betaalt wanneer hij een verzekeringsovereenkomst sluit. De stromen die onder de toepassing van de bepaling sub b) vallen en die ook met de Engelse benaming "inducements" worden aangeduid, betreffen bijvoorbeeld het deel van de door de cliënt betaalde premie dat de verzekeringsonderneming zou doorstorten aan de verzekeringsmakelaar bij wie de cliënt de verzekeringsovereenkomst zou hebben gesloten. De bepaling sub c) betreft een categorie van stromen die restrictief moet worden geïnterpreteerd: het gaat daarbij meer bepaald om de stromen die worden betaald om een bepaalde dienstverlening mogelijk te maken en die geen aanleiding kunnen geven tot belangenconflicten. Daarbij kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de aan een fiscaal adviseur betaalde honoraria voor het verstrekken van advies dat nodig zou zijn voor de verstrekking van een verzekeringsbemiddelingsdienst. Krachtens artikel 7, laatste lid, mogen de dienstverleners samengevatte informatie verstrekken over hun beleid inzake "inducements", op voorwaarde dat (1) zij de cliënten ervan in kennis stellen dat zij om nadere bijzonderheden mogen vragen over de door de dienstverlener gestorte of ontvangen "inducements" en (2) de dienstverlener ook effectief op elke vraag van een cliënt naar nadere bijzonderheden ingaat.

Artikel 8.

Artikel 8 van het ontwerpbesluit verduidelijkt hoe artikel 11, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet worden gelezen met het oog op de toepassing ervan op de dienstverleners (met dien verstande dat paragrafen 2 en 3 van dat artikel 11 niet tot de verzekeringssector worden uitgebreid, aangezien zij een beleggingsdienst betreffen - vermogensbeheer - die niet door een dienstverlener (in de zin van dit ontwerpbesluit) mag worden verstrekt). De aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard. Bovendien wordt de toepassing van punt g) als bedoeld in paragraaf 1 van artikel 11 niet tot de dienstverleners uitgebreid: het gaat daarbij immers om een activiteit bewaring van cliëntengoeden, die niet door een dienstverlener (in de zin van dit ontwerpbesluit) mag worden verricht.

Artikel 9.

Artikel 9 van het ontwerpbesluit specificeert hoe artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 over de informatieverstrekking over de kosten en bijbehorende lasten moet worden gelezen als die informatie een verzekeringsovereenkomst betreft. Daarbij wordt verduidelijkt dat de informatie die ter zake aan de cliënt wordt verstrekt, zal worden gedefinieerd in een reglement genomen door de FSMA ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, *juncto* 64, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Hoofdstuk 3. — *Bepalingen die van toepassing zijn op alle andere verzekeringsovereenkomsten dan de spaar- of beleggingsverzekeringen*

Artikel 10.

In dit artikel wordt gepreciseerd dat de bepalingen van hoofdstuk 3 aangeven welke artikelen van titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden toegepast ingeval een verzekeringsbemiddelingsdienst wordt verstrekt in verband met enig type verzekeringsovereenkomst, met uitzondering van een spaar- of beleggingsverzekering. Daarnaast wordt ook aangegeven op welke wijze deze artikelen gelezen dienen te worden voor toepassing op de dienstverleners (in de

l'arrêté royal du 3 juin 2007 tel que visé à l'article 9 du présent arrêté royal) de leur politique en matière de conflits d'intérêts.

Article 7.

L'article 7 du projet d'arrêté étend aux prestataires de services le régime relatif aux avantages prévu à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, en y apportant les modifications d'ordre terminologique nécessaires pour tenir compte des caractéristiques du secteur des assurances.

Cet article fixe les règles à respecter concernant le versement ou la perception, entre deux entités juridiques distinctes, de flux financiers (monétaires ou non) par un prestataire de services en liaison avec la fourniture d'un service d'intermédiation en assurances à un client.

Dans ce cadre, il convient de noter qu'un agent d'assurances lié d'une entreprise d'assurances déterminée n'est pas considéré comme étant une entité distincte de cette entreprise. Les flux entre un tel agent et cette entreprise relèvent de la gestion des conflits d'intérêts et non du présent article.

Les flux relevant du a) de cet article concernent par exemple les primes payées par un client lorsqu'il souscrit un contrat d'assurance. Les flux relevant du b) - également connus sous l'appellation anglaise d'"inducements" - sont relatifs par exemple à la partie de la prime payée par le client qui serait rétrocédée par l'entreprise d'assurances au courtier d'assurances auprès de qui le client aurait souscrit le contrat d'assurance. Le c) concerne une catégorie de flux qui doit être interprétée de manière restrictive: il s'agit de flux payés pour permettre une prestation de service et qui ne peuvent pas occasionner de conflits d'intérêts. Tel serait le cas, par exemple, d'honoraires qui seraient payés à un conseiller fiscal pour un conseil qui serait nécessaire pour la réalisation d'un service d'intermédiation en assurances. L'article 7, dernier alinéa prévoit que les prestataires de services peuvent fournir une information résumée en ce qui concerne leur politique en matière d'inducements, pour autant (1) qu'ils informent les clients du fait que ceux-ci peuvent demander des précisions supplémentaires à propos des inducements versés ou perçus par le prestataire et (2) que le prestataire réponde effectivement à toute demande d'un client visant à obtenir de telles précisions supplémentaires.

Article 8.

L'article 8 du projet d'arrêté précise la manière dont l'article 11, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit être lu en vue de son application aux prestataires de services (étant entendu que les paragraphes 2 et 3 de cet article 11 ne sont pas étendus au secteur des assurances, dans la mesure où ils concernent un service d'investissement qui ne peut pas être fourni par un prestataire de services (au sens du présent projet d'arrêté), à savoir la gestion de portefeuille). Les adaptations apportées sont essentiellement d'ordre terminologique. En outre, l'application du point g) visé au paragraphe 1^{er} de l'article 11 n'est pas étendue aux prestataires de services: ce point concerne en effet une activité, la conservation des avoirs du client, qui ne peut pas être exercée par un prestataire de services (au sens du présent projet d'arrêté).

Article 9.

L'article 9 du projet d'arrêté détaille la manière dont l'article 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, concernant l'information relative aux coûts et frais liés, doit être lu lorsque cette information concerne un contrat d'assurance. Il est précisé que le contenu des informations à communiquer au client en la matière sera défini dans un règlement pris par la FSMA en application des articles 49, § 3, *juncto* 64, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Chapitre 3. — *Dispositions applicables à tout contrat d'assurance autre qu'une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement*

Article 10.

Cet article précise que les dispositions du chapitre 3 indiquent les articles du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qu'il convient d'appliquer lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec tout type de contrat d'assurance à l'exception d'une assurance d'épargne ou d'une assurance d'investissement. Il précise également la manière dont il convient de les lire en vue de leur application aux prestataires de services (au sens du présent arrêté). Les

zin van het voorliggende besluit). De betrokken artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn de artikelen 8, §§ 1, 2, 3, 7 en 8, en 10, §§ 1, 2, 4 tot 8. Deze bijkomende regels vormen dus een aanvulling op de regels vervat in hoofdstuk 2 van titel II (over de regels die van toepassing zijn op elk type verzekeringsovereenkomst).

Artikel 11.

Deze bepaling stelt in de eerste plaats dat enkel paragrafen 1, 2, 3, 7 en 8 van artikel 8 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 van toepassing worden verklaard op alle verzekeringsovereenkomsten. Paragrafen 4 tot 6 van dat artikel zijn alleen van toepassing op de spaar- en beleggingsverzekeringen (zie hieronder).

De door het ontwerpbesluit aangebrachte verduidelijkingen met betrekking tot de toepassing van voornoemde paragrafen 2, 3, 7 en 8 op de dienstverleners zijn in essentie van terminologische aard. De begrippen "beleggings- of nevendienst" en "financieel instrument" worden vervangen door respectievelijk "verzekeringsovereenkomst" en "verzekeringsovereenkomst".

In de tweede plaats verduidelijkt artikel 11 van het ontwerpbesluit ook hoe artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 op de door dienstverleners verrichte verzekeringsovereenkomsten moet worden toegepast. De bepalingen van paragraaf 2 van dat artikel over de bewaring van cliëntgegevens worden niet tot de dienstverleners uitgebreid, omdat zij die activiteit niet verrichten. Ook paragraaf 3 van artikel 10 wordt niet op de dienstverleners van toepassing verklaard, omdat die handelt over de informatieverstrekking aan professionele cliënten, een categorie van cliënten die in de verzekeringssector niet bestaat. De in dat artikel aangebrachte wijzigingen met het oog op de toepassing ervan op de dienstverleners zijn in essentie van terminologische aard. Zo worden bijvoorbeeld de begrippen "retailcliënt", "financieel instrument" en "beleggings- of nevendienst" respectievelijk vervangen door de begrippen "cliënt", "verzekeringsovereenkomst" en "verzekeringsovereenkomst".

Paragraaf 5, b), van artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals bedoeld in dit ontwerpbesluit, houdt in de praktijk voor de dienstverlener de verplichting in om de volgende voorwaarden na te leven :

- de dienstverlener moet de cliënt, bij de aanvang van hun gesprek en op ondubbelzinnige wijze, zijn identiteit en het commerciële oogmerk van zijn oproep meedelen;
- als de cliënt hiermee formeel instemt, kan de dienstverlener zich ertoe beperken hem de volgende gegevens te bezorgen vóór de overeenkomst wordt gesloten :
 - ✓ de identiteit van de persoon die in contact staat met de cliënt en de band van die persoon met de dienstverlener;
 - ✓ een beschrijving van de belangrijkste kenmerken van de verzekeringsovereenkomst (inclusief de voorgestelde verzekeringsovereenkomst);
 - ✓ de totale prijs die de cliënt aan de dienstverlener moet betalen voor de verzekeringsovereenkomst (inclusief voor de voorgestelde verzekeringsovereenkomst), met inbegrip van alle eventuele taksen die door de dienstverlener worden betaald, of, wanneer de exacte prijs niet kan worden aangegeven, de grondslag voor de berekening van de prijs, zodat de cliënt deze kan nagaan;
 - ✓ de vermelding van het eventuele bestaan van andere taksen en/of kosten die niet via de dienstverlener worden betaald of door hem worden aangerekend;
 - ✓ het al dan niet bestaan van een herroepingsrecht en, als dat recht bestaat, de duur en de uitvoeringswijze ervan, met inbegrip van de informatie over het bedrag dat de cliënt gehouden kan zijn te betalen.

Hoofdstuk 4. — Bepalingen die van toepassing zijn op de spaar- en beleggingsverzekeringen

Artikel 12.

In dit artikel wordt gepreciseerd dat de bepalingen van hoofdstuk 4 aangeven welke artikelen van titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden toegepast ingeval een verzekeringsovereenkomst wordt verstrekt in verband met een spaar- of beleggingsverzekering. Daarnaast wordt ook aangegeven op welke wijze deze artikelen gelezen dienen te worden voor toepassing op de dienstverleners (in de zin van het voorliggende besluit). De betrokken artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn de artikelen 8, 10, 12, en 15 tot 17. Deze bijkomende regels vormen dus een aanvulling op de regels vervat in hoofdstuk 2 van titel II (dat handelt over de regels die van toepassing zijn voor elk type verzekeringsovereenkomst).

articles concernés de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont les articles 8, §§ 1^{er}, 2, 3, 7 et 8, et 10, §§ 1^{er}, 2, 4 à 8. Ces règles complémentaires viennent donc s'ajouter à celles prévues au Chapitre 2 du Titre II (qui vise les règles applicables à tout type de contrat d'assurance).

Article 11.

Cette disposition précise en premier lieu que seuls les paragraphes 1^{er}, 2, 3, 7 et 8 de l'article 8 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont rendus applicables à l'ensemble des contrats d'assurance. Les paragraphes 4 à 6 de cet article ne s'appliquent quant à eux qu'aux seules assurances d'épargne et d'investissement (cf. *infra*).

Les précisions apportées par le projet d'arrêté concernant l'application aux prestataires de services des paragraphes 2, 3, 7 et 8 susvisés sont essentiellement d'ordre terminologique. Les notions de "service d'investissement ou auxiliaire" et "d'instrument financier" sont remplacées, respectivement, par celles de "service d'intermédiation en assurances" et de "contrat d'assurance".

En second lieu, l'article 11 du projet d'arrêté précise également la manière dont il convient d'appliquer l'article 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 aux services d'intermédiation en assurances fournis par les prestataires de services. Les dispositions du paragraphe 2 de cet article relatives à la conservation des avoirs des clients ne sont pas étendues aux prestataires de services dans la mesure où cette activité ne peut pas être exercée par un prestataire de services. Le paragraphe 3 de l'article 10 concerné ne leur est pas rendu applicable dans la mesure où il concerne l'information des clients professionnels, catégorie de client qui n'est pas prévue pour le secteur des assurances. Les adaptations apportées à cet article pour les besoins de son application aux prestataires de services sont essentiellement d'ordre terminologique. Ainsi, par exemple, les notions de "client de détail", "d'instrument financier" et de "service d'investissement auxiliaire" sont remplacées, respectivement, par les notions de "client", de "contrat d'assurance" et de "service d'intermédiation en assurances".

Concernant le paragraphe 5, b), de l'article 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 tel que visé dans le présent projet d'arrêté, en pratique ce paragraphe implique l'obligation pour le prestataire de services de respecter les conditions suivantes :

- il doit informer le client, au début de la conversation avec celui-ci et de manière non équivoque, de son identité et du but commercial de son appel;
- sous réserve de l'accord formel du client, il peut se limiter à lui fournir les informations suivantes avant la conclusion du contrat :
 - ✓ l'identité de la personne en contact avec le client et le lien de cette personne avec le prestataire de services;
 - ✓ une description des principales caractéristiques du service d'intermédiation en assurances (en ce compris du contrat d'assurance proposé);
 - ✓ le prix total à payer par le client au prestataire de services pour le service d'intermédiation en assurances (en ce compris pour le contrat d'assurance proposé), y inclus toutes les taxes éventuelles payées par l'intermédiaire du prestataire de services ou, lorsqu'un prix exact ne peut être indiqué, la base de calcul du prix, permettant au client de vérifier ce dernier;
 - ✓ l'indication de l'existence éventuelle d'autres taxes et/ou frais qui ne sont pas acquittés par l'intermédiaire du prestataire de services ou facturés par lui;
 - ✓ l'existence ou l'absence d'un droit de rétractation et, si ce droit existe, sa durée et les modalités de son exercice, y compris des informations sur le montant que le client peut être tenu de payer.

Chapitre 4. — Dispositions applicables aux assurances d'épargne et aux assurances d'investissement

Article 12.

Cet article précise que les dispositions du chapitre 4 indiquent les articles du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qu'il convient d'appliquer lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement. Il précise également la manière dont il convient de les lire en vue de leur application aux prestataires de services (au sens du présent arrêté). Les articles concernés de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont les articles 8, 10, 12, et 15 à 17. Ces règles complémentaires viennent donc s'ajouter à celles prévues au Chapitre 2 du Titre II (qui vise les règles applicables à tout type de contrat d'assurance).

De artikelen 8 en 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn eveneens gedeeltelijk van toepassing verklaard op de dienstverleners ingeval zij verzekeringsbemiddelingsdiensten verlenen die betrekking hebben op andere verzekeringsovereenkomsten dan spaar- of beleggingsverzekeringen (zie supra artikel 11). De commentaar bij artikel 11 geldt dus eveneens voor de toepassing van artikel 13 van dit besluit.

De bijkomende gedragsregels (die namelijk enkel van toepassing zijn op spaar- of beleggingsverzekeringen) houden rekening met de kenmerken van de spaar- of beleggingsverzekeringen die hen onderscheiden van andere soorten verzekeringsovereenkomsten en tot gevolg hebben dat zij nauwer aanleunen bij financiële instrumenten.

Artikel 13.

Artikel 13 van het ontwerpbesluit verduidelijkt hoe de artikelen 8 en 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden gelezen met het oog op de toepassing ervan op het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten met betrekking tot een of meer spaar- of beleggingsverzekeringen.

De paragrafen 1, 2, 6 en 8, van artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn ook van toepassing als de betrokken verzekeringsovereenkomsten geen spaar- of beleggingsverzekeringen zijn, hoewel hun draagwijdte in dat geval anders is (zie hierboven artikel 11). De informatie die, krachtens die paragrafen, moet worden verstrekt bij aanwezigheid van spaar- of beleggingsverzekeringen omvat ook de informatie als bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 (die wordt toegelicht in artikel 14 van dit ontwerpbesluit).

Onder "voorwaarden van een dergelijke overeenkomst" als bedoeld in artikel 10, § 1 dienen hier de voorwaarden te worden verstaan van de overeenkomst die wordt voorgesteld aan de cliënt: de cliënt moet in kennis worden gesteld van deze voorwaarden vooraleer hij de betrokken overeenkomst ondertekent.

Artikel 14.

Artikel 14 van het ontwerpbesluit verduidelijkt hoe artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 over de aan de cliënten te verstrekken informatie over de risico's moet worden gelezen wanneer een verzekeringsbemiddelingsdienst wordt verricht met betrekking tot één of meer spaar- of beleggingsverzekeringen. De informatie die volgens dit artikel moet worden verstrekt, is algemene informatie en verschilt van de specifieke informatie over een welbepaald product die bijvoorbeeld is opgenomen in de productfiches.

De in dit artikel aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard.

Bovendien wordt de draagwijdte van paragraaf 1 van artikel 12 aangepast om de indeling van cliënten in categorieën weg te laten, omdat het beginsel van de indeling van cliënten in categorieën niet tot de dienstverleners wordt uitgebreid. Tot slot dienen de dienstverleners paragraaf 3 van dat artikel niet na te leven, omdat die paragraaf een hypothese betreft die zich niet voordoet in de verzekeringssector, nl. het openbaar aanbod van een financieel instrument in verband waarmee een prospectus is gepubliceerd met toepassing van Richtlijn 2003/71/EG.

De informatie over de garantie als bedoeld in paragraaf 5 van artikel 12 heeft geen betrekking op het tegemoetkomingsmechanisme van het Bijzonder Beschermingsfonds voor de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen maar wel op elke garantie die in voorkomend geval zou zijn verbonden aan een spaar- of beleggingsverzekering.

Artikel 15.

Artikel 15 van de ontwerptekst verduidelijkt hoe de artikelen 15 tot 17 van afdeling 4 van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden gelezen wanneer een verzekeringsbemiddelingsdienst wordt verricht met betrekking tot één of meer spaar- of beleggingsverzekeringen. Die artikelen betreffen de beoordeling van de geschiktheid (*suitability*) (artikelen 15 en 17) of de passendheid (*appropriateness*) (artikelen 16 en 17) van de te verrichten dienst of van de spaar- of beleggingsverzekering, naargelang van het geval, die door de dienstverlener wordt aangeboden of voorgesteld of door de cliënt wordt gevraagd.

De in die artikelen aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard.

Overigens dienen de dienstverleners paragraaf 2 van artikel 15 en het derde lid van artikel 16 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 niet na te leven, aangezien het beginsel van de indeling van de cliënten in categorieën niet tot de verzekeringssector wordt uitgebreid.

Les articles 8 et 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont également rendus partiellement applicables aux prestataires de services lorsqu'ils presentent des services d'intermédiation en assurance portant sur des contrats d'assurance autres que des assurances d'épargne ou d'investissement (cf. supra article 11). Les commentaires concernant l'article 11 entrent donc également en considération pour l'application de l'article 13 du présent arrêté.

Les règles de conduite complémentaires (c'est-à-dire, celles rendues applicables aux seules assurances d'épargne ou d'investissement) visent à tenir compte des caractéristiques des assurances d'épargne ou d'investissement, caractéristiques qui les distinguent des autres types de contrats d'assurance et les rapprochent des instruments financiers.

Article 13.

L'article 13 du projet d'arrêté précise la manière dont il convient de lire les articles 8 et 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 en vue de leur application à la prestation de services d'intermédiation en assurances en rapport avec une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement.

Les paragraphes 1^{er}, 2, 6 et 8 de l'article 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont également applicables lorsque les contrats d'assurance concernés ne sont pas des assurances d'épargne ou d'investissement mais leur portée est alors différente (cf. supra, article 11). En effet, les informations à communiquer en vertu de ces paragraphes en présence d'assurances d'épargne ou d'investissement couvrent également les informations visées par l'article 12 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 (précisé à l'article 14 du présent projet).

Par "conditions de tout contrat de la sorte" visé à l'article 10, § 1^{er}, il faut entendre en l'espèce les conditions du contrat proposé au client: le client doit être informé de ces conditions avant de signer le contrat concerné.

Article 14.

L'article 14 du projet d'arrêté précise la manière dont l'article 12 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, relatif à l'information à donner aux clients en matière de risques, doit se lire lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement. L'information à fournir en application du présent article est générale et se distingue de l'information spécifique relative à un produit déterminé figurant par exemple dans des fiches "produits".

Les modifications apportées dans cet article sont principalement d'ordre terminologique.

En outre, la portée du paragraphe 1^{er} de l'article 12 est adaptée afin de supprimer la prise en compte de la catégorisation du client dans la mesure où le principe de catégorisation des clients n'est pas étendu aux prestataires de services. Enfin, le respect du paragraphe 3 de cet article n'est pas imposé aux prestataires de services dans la mesure où ce paragraphe vise une hypothèse qui ne se rencontre pas dans le secteur des assurances, à savoir l'offre publique d'un instrument financier pour lequel un prospectus a été publié en application de la Directive 2003/71/CE.

L'information sur la garantie visée au paragraphe 5 de l'article 12 concerne non pas le mécanisme d'intervention du Fonds spécial de protection des dépôts, des assurances-vie et du capital de sociétés coopératives agréées mais bien toute garantie incorporée le cas échéant dans une assurance d'épargne ou d'investissement.

Article 15.

L'article 15 du projet d'arrêté précise la manière dont les articles 15 à 17 de la section 4 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec une ou plusieurs assurances d'épargne ou d'investissement. Ces articles concernent l'évaluation de l'adéquation (*suitability*) (articles 15 et 17) ou du caractère approprié (*appropriateness*) (articles 16 et 17) du service à fournir ou de l'assurance d'épargne ou d'investissement, selon les cas, recommandé ou proposé par le prestataire de services ou demandé par le client.

Les modifications apportées à ces articles sont essentiellement d'ordre terminologique.

Par ailleurs, le respect du paragraphe 2 de l'article 15 et de l'alinéa 3 de l'article 16 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 ne sont pas imposés aux prestataires de services étant donné que le principe de catégorisation des clients n'est pas étendu au secteur des assurances.

De door de artikelen 15 tot 17 van afdeling 4 van Titel II van het koninklijk besluit ingevoerde regeling kan als volgt worden samengevat :

- wanneer een dienstverlener advies verstrekt over één of meer spaar- of beleggingsverzekeringen, moet hij vooraf bij de betrokken cliënt alle informatie inwinnen die hij nodig heeft om er te kunnen van uitgaan dat de transactie die hij voornemens is aan de cliënt aan te bevelen, geschikt is voor hem (in dit verband wordt onder "verrichtingen" alle operaties verstaan die betrekking hebben op een spaar- of beleggingsverzekering, zoals bijvoorbeeld het onderschrijven van een dergelijke verzekering of het aanbrengen van wijzigingen in de samenstellende bestanddelen van een dergelijke verzekering (bijvoorbeeld arbitrage tussen de onderliggende fondsen van een beleggingsverzekering) ("*suitability test*"). Dit impliceert dat de dienstverlener nagaat of die transactie (a) voldoet aan de spaar- of beleggingsdoelstellingen van die cliënt, (b) van dien aard is dat de cliënt, in overeenstemming met zijn spaar- of beleggingsdoelstellingen, alle met die transacties samenhangende risico's financieel kan dragen, en (c) van dien aard is dat de cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om de aan die transactie verbonden risico's te begrijpen;
- wanneer een dienstverlener een verzekeringsbemiddelingsdienst met betrekking tot een spaar- of beleggingsverzekering verricht, zonder daarbij advies te verstrekken, moet hij vooraf nagaan of de spaar- of beleggingsverzekering die de betrokken cliënt vraagt of die hij voorstelt, passend voor hem is ("*appropriateness test*"). Dit impliceert dat de dienstverlener nagaat of de cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's verbonden zijn aan de aangeboden of gevraagde spaar- of beleggingsverzekering.

Zowel voor de *suitability test* als voor de *appropriateness test* dient de dienstverlener allerlei informatie in te winnen over de betrokken cliënt. Het staat elke onderneming vrij zich naar eigen goeddunken te organiseren voor het verzamelen van die informatie. Zo mag deze informatie op een gestandaardiseerde wijze worden ingewonnen, bijvoorbeeld door gebruik te maken van standaardvragenlijsten voor alle cliënten (vragenlijsten die in voorkomend geval kunnen zijn opgesteld door de betrokken beroepsverenigingen). Deze standaardisering van het vergaren van informatie over de cliënt mag er evenwel niet toe leiden dat bij de *suitability test* of de *appropriateness test* geen rekening meer zou worden gehouden met de kenmerkende eigenschappen van een cliënt. De dienstverlener moet zijn cliënt immers steeds een spaar- of beleggingsverzekering aanbieden die geschikt (in geval van advies) of passend is voor hem.

TITEL III. — Specifieke vereisten voor dienstverleners inzake belangenconflicten

Artikel 16.

Paragraaf 1 van artikel 16 van het ontwerpbesluit bepaalt dat de door de dienstverleners na te leven specifieke vereisten inzake belangenconflicten in Titel III van het ontwerpbesluit worden vastgesteld.

Die vereisten worden geformuleerd krachtens artikel 26, vijfde lid, van de wet, en artikel 12*sexies*, § 3, van de wet van 27 maart 1995.

Zij zijn van toepassing ongeacht het soort verzekeringsbemiddelingsdienst dat de dienstverlener verricht, en ongeacht het soort verzekeringsovereenkomst waarop die dienst betrekking heeft. Deze vereisten staan los van de vereisten met betrekking tot de voordelen waarvan sprake in artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals verduidelijkt door artikel 7 van dit ontwerpbesluit, en vullen die vereisten aan.

De regels inzake belangenconflicten in de artikelen 16 tot 23 van Titel III van dit ontwerpbesluit zijn in ruime mate geënt op de soortgelijke regels in de artikelen 79 tot 84 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007.

Om redenen van coherentie wordt in paragraaf 2 van artikel 16 gepreciseerd dat de in Titel III van dit ontwerpbesluit bepaalde regels inzake belangenconflicten niet van toepassing zijn op de activiteiten die worden verricht door de dienstverleners die uit het toepassingsgebied van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen zijn uitgesloten door haar artikel 2, § 2.

Paragraaf 3 van artikel 16 stelt dat de in Titel III van dit ontwerpbesluit bepaalde regels inzake belangenconflicten niet van toepassing zijn op de door de dienstverleners uitgevoerde verrichtingen, wanneer zij

Le régime mis en place par les articles 15 à 17 de la section 4 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 peut être résumé comme suit :

- lorsqu'un prestataire de services fournit un conseil portant sur une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement, il doit au préalable obtenir du client concerné toute l'information nécessaire pour pouvoir considérer que la transaction qu'il entend recommander à ce client est adéquate pour ce client (à cet égard, par "transactions" sont visées toutes opérations relatives à une assurance d'épargne ou d'investissement, telle que, par exemple, la souscription d'une telle assurance ou une modification apportée à des éléments constitutifs d'une telle assurance (tel que par exemple un arbitrage entre les fonds sous-jacents d'une assurance d'investissement). ("*suitability test*"). Ceci implique pour le prestataire de services de s'assurer que cette transaction (a) répond aux objectifs d'épargne ou d'investissement de ce client, (b) est telle que ce client est financièrement en mesure de faire face à tout risque lié à cette transaction, compatible avec ses objectifs d'épargne ou d'investissement et (c) est telle que ce client possède l'expérience et les connaissances nécessaires pour comprendre les risques inhérents à cette transaction;
- lorsqu'un prestataire de services fournit un service d'intermédiation en assurances portant sur une assurance d'épargne ou d'investissement sans accompagner ce service d'un conseil, ce prestataire de services doit au préalable évaluer le caractère approprié pour le client concerné de l'assurance d'épargne ou d'investissement qu'il demande ou que le prestataire de services lui propose ("*appropriateness test*"). Ceci implique pour le prestataire de services de vérifier si ce client possède le niveau d'expérience et de connaissances requis pour appréhender les risques inhérents à l'assurance d'épargne ou d'investissement demandée ou proposée.

Tant le "*suitability test*" que l'"*appropriateness test*" impliquent pour le prestataire de services de récolter différents types d'informations à propos du client concerné. Chaque prestataire peut s'organiser comme il le souhaite pour récolter ces informations. Cette récolte d'information peut ainsi être réalisée de manière standardisée, par exemple en recourant à des questionnaires type pour tous les clients (questionnaires qui peuvent le cas échéant être élaborés au sein des associations professionnelles concernées). Cette standardisation de la récolte d'informations relatives au client ne peut toutefois pas avoir pour conséquence que les caractéristiques propres à ce client déterminé ne soient pas prises en compte dans le cadre du "*suitability test*" ou de l'"*appropriateness test*". Le prestataire de services doit en effet en toute hypothèse proposer à un client une assurance d'épargne ou d'investissement qui soit adéquate (en cas de conseil) ou appropriée pour ce client.

Titre III. — Exigences spécifiques applicables aux prestataires de services en ce qui concerne les conflits d'intérêts

Article 16.

Le paragraphe 1^{er} de l'article 16 du projet d'arrêté énonce que le Titre III du projet d'arrêté entend préciser les exigences spécifiques relatives aux conflits d'intérêts que les prestataires de services doivent respecter.

Ces exigences sont formulées en vertu de l'article 26, alinéa 5, de la loi et de l'article 12*sexies*, § 3, de la loi du 27 mars 1995.

Elles sont d'application peu importe le type de service d'intermédiation en assurances fourni par le prestataire de services et peu importe le type de contrat d'assurance concerné par ce service. Ces exigences sont distinctes des exigences relatives aux avantages énoncées à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, précisé à l'article 7 du présent projet d'arrêté, qu'elles viennent compléter.

Les règles relatives aux conflits d'intérêts qui figurent aux articles 16 à 23 du Titre III du présent projet d'arrêté sont largement inspirées des règles équivalentes contenues aux articles 79 à 84 de l'arrêté royal du 3 juin 2007.

Le paragraphe 2 de l'article 16 précise, par souci de cohérence, que les règles en matière de conflits d'intérêts visées dans le Titre III du présent projet d'arrêté ne sont pas applicables aux activités effectuées par les prestataires de services qui sont exclus du champ d'application de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances en vertu de l'article 2, § 2, de cette loi.

Le paragraphe 3 de l'article 16 précise que les dispositions en matière de conflits d'intérêts visées dans le Titre III du présent projet d'arrêté ne sont pas applicables aux transactions effectuées par les prestataires de

betrekking hebben op een of meer levensverzekeringsovereenkomsten die zijn afgesloten in het kader van de 1ste of 2de pensioenpijler. In deze uitsluiting wordt voorzien om een parallelisme mogelijk te maken met de desbetreffende werkzaamheden op Europees vlak (IMD en PRIPs), op grond waarvan in een eerste fase prioriteit wordt gegeven aan de andere soorten verzekeringsovereenkomsten (inzonderheid diegene die rechtstreeks vervangbaar zijn door financiële instrumenten, nl. de spaar- of beleggingsverzekeringen). In een volgende fase zou een uitbreiding van de regels inzake belangenconflicten kunnen worden overwogen, in het kader van een algemene denkoefening die aan die producten zal worden gewijd. Vooropgesteld wordt dat kort na de inwerkingtreding van dit besluit met die denkoefening kan worden gestart.

Artikel 17.

Artikel 17 betreft de verplichting voor de dienstverleners om de belangenconflicten te onderkennen die zich voordoen bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten, en verduidelijkt de draagwijdte van die verplichting.

Bovendien verduidelijkt dit artikel dat, in het geval van verzekerings-tussenpersonen, die verplichting tot onderkenning van belangenconflicten van toepassing is onverminderd de naleving - door die tussenpersonen - van de regels als bedoeld in artikel 12bis, § 1, 3° en 4°, van de wet van 27 maart 1995.

Artikel 18.

Artikel 18 bepaalt dat, indien de door een dienstverlener getroffen regelingen voor het beheer van belangenconflicten ontoereikend zijn om te garanderen dat het risico zal worden voorkomen dat de belangen van de cliënt worden geschaad, de dienstverlener de betrokken cliënt(en) duidelijk in kennis moet stellen van de aard en/of de bron van die belangenconflicten alvorens voor die cliënt(en) diensten te verrichten.

Artikel 19.

Artikel 19 van het ontwerpbesluit betreft de minimale criteria waarmee de dienstverleners rekening moeten houden bij de bepaling van de soorten belangenconflicten die zich bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten kunnen voordoen en de belangen van een cliënt van de dienstverlener kunnen schaden. Eén van die criteria verwijst naar de volgende situatie, waarvan sprake is in artikel 7, b), van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 en die wordt vermeld in artikel 7 van dit ontwerpbesluit: de dienstverlener ontvangt van een andere persoon dan de cliënt een voordeel voor een ten behoeve van de cliënt verrichte dienst, of zal een dergelijk voordeel ontvangen.

Artikel 20.

Artikel 20 van het ontwerpbesluit betreft de verplichting voor de gereglementeerde ondernemingen om een effectief beleid inzake belangenconflicten vast te stellen, te implementeren en in stand te houden. Dit artikel verduidelijkt ook de krachtlijnen van dat beleid en van de in het kader van dat beleid te volgen procedures en te nemen maatregelen. Verder vermeldt het dat, wanneer de dienstverlener tot een groep behoort, zijn beleid inzake het beheer van belangenconflicten ook rekening moet houden met de omstandigheden waarvan hij weet dat ze een belangenconflict kunnen doen ontstaan als gevolg van de structuur en bedrijfsactiviteiten van andere leden van de groep.

Artikel 21.

Artikel 21 van het ontwerpbesluit vermeldt op welke drager de in voornoemd artikel 18 bedoelde informatie moet worden verstrekt, en verduidelijkt dat die informatie voldoende bijzonderheden moet bevatten om de cliënt in staat te stellen met kennis van zaken een beslissing te nemen over de verzekeringsbemiddelingsdienst in verband waarmee het belangenconflict rijst.

Artikel 22.

Artikel 22 van het ontwerpbesluit betreft de verplichting voor de dienstverleners om de gegevens bij te houden en regelmatig te actualiseren die betrekking hebben op de soorten verzekeringsbemiddelingsdiensten die worden verricht en waarbij een belangenconflict is of kan ontstaan dat een risico met zich brengt dat de belangen van een of meer cliënten worden geschaad.

Artikel 23.

Artikel 23 van het ontwerpbesluit bepaalt dat ter zake het proportionaliteitsbeginsel van toepassing is: voor de toepassing van Titel III van dit ontwerpbesluit kunnen de dienstverleners rekening houden met de aard, de schaal en de complexiteit van hun bedrijf, alsook met de aard van en het aanbod aan de verzekeringsbemiddelingsdiensten die zij in het kader van dat bedrijf verrichten.

services lorsqu'elles concernent un ou plusieurs contrat(s) d'assurance-vie conclu(s) dans le cadre du 1^{er} ou du 2^e pilier de pension. Cette exclusion est prévue pour permettre un parallélisme avec les travaux européens en cette matière (IMD et PRIPs), en vertu desquels une priorité est donnée dans un premier temps aux autres types de contrats d'assurance (en particulier ceux directement substituables aux instruments financiers que sont les assurances d'épargne ou d'investissement). Une extension des règles en matière de conflits d'intérêts pourrait être envisagée dans un second temps, dans le cadre d'une réflexion globale relative à ces produits. Il est prévu que cette réflexion soit menée rapidement après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 17.

L'article 17 énonce l'obligation pour les prestataires de services d'identifier les conflits d'intérêts qui se posent lors de la prestation de tout service d'intermédiation en assurances et précise la portée de cette obligation.

Cet article précise par ailleurs que dans le cas des intermédiaires d'assurances, cette obligation d'identification des conflits d'intérêts s'applique sans préjudice du respect par ces intermédiaires des règles visées à l'article 12bis, § 1^{er}, 3° et 4°, de la loi du 27 mars 1995.

Article 18.

L'article 18 indique que lorsque les dispositions prises par un prestataire de services pour gérer les conflits d'intérêts ne suffisent pas à garantir que le risque de porter atteinte aux intérêts des clients sera évité, le prestataire de services doit informer clairement le ou les clients concerné(s) de la nature et/ou de la source de ces conflits d'intérêts avant toute prestation de service vis-à-vis de ce ou de ces client(s).

Article 19.

L'article 19 du projet d'arrêté énonce les critères minimaux à prendre en compte par les prestataires de services afin d'identifier les conflits d'intérêts susceptibles de se produire lors de la prestation de services d'intermédiation en assurances et dont l'existence peut porter atteinte aux intérêts d'un client du prestataire de services. Un de ces critères se réfère à la situation suivante, visée à l'article 7, b), de l'arrêté royal du 3 juin 2007 et mentionnée à l'article 7 du présent projet d'arrêté: le prestataire de services reçoit ou recevra d'une personne autre que le client un avantage en relation avec le service d'intermédiation en assurances fourni à ce client.

Article 20.

L'article 20 du projet d'arrêté énonce l'obligation pour les prestataires de services d'établir, de mettre en œuvre et de garder opérationnelle une politique efficace de gestion des conflits d'intérêts. Cet article précise également les contours de cette politique ainsi que des procédures et mesures à adopter dans le cadre de cette politique. Il indique par ailleurs que lorsque le prestataire de services appartient à un groupe, sa politique de gestion des conflits d'intérêts doit aussi prendre en compte les circonstances susceptibles de provoquer un conflit d'intérêts résultant de la structure et des activités des autres membres du groupe.

Article 21.

L'article 21 du projet d'arrêté indique sur quel support l'information visée à l'article 18 susvisé doit être fournie et précise que cette information doit être suffisamment détaillée pour que le client puisse prendre une décision informée quant au service d'intermédiation en assurances dans le cadre duquel le conflit d'intérêts apparaît.

Article 22.

L'article 22 du projet d'arrêté énonce l'obligation pour les prestataires de services de tenir et d'actualiser régulièrement un registre mentionnant les types de services d'intermédiation en assurances fournis pour lesquels un conflit d'intérêts comportant un risque d'atteinte aux intérêts d'un ou de plusieurs clients s'est produit ou est susceptible de se produire.

Article 23.

L'article 23 du projet d'arrêté précise que le principe de proportionnalité est applicable en cette matière: pour l'application du Titre III du présent projet d'arrêté, les prestataires de services peuvent tenir compte de la nature, de l'échelle et de la complexité de leur activité, ainsi que de la nature et de l'éventail des services d'intermédiation en assurances qu'ils fournissent dans le cadre de cette activité.

TITEL V. — Bepalingen tot wijziging van het Koninklijk besluit van 20 februari 2014 tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Artikel 24.

Dit artikel maakt gebruik van de machtigingen die U zijn verleend door artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4° en § 4, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 als ingevoegd bij wet van 30 juli 2013. Met dit artikel wordt een tweeledige doelstelling nagestreefd.

Allereerst breidt dit artikel de MiFID-regels over burgerrechtelijke sancties uit tot de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen volgens regels die gemodelleerd zijn op de reeds geldende regels voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen. Zodra dit besluit in werking treedt, zullen de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen bijgevolg onderworpen zijn aan de regeling van het vermoeden als vastgesteld door artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002. Aldus wordt gebruik gemaakt van de machtiging die U is verleend door artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4°.

Daarnaast geeft dit artikel, volgens een identieke benadering als voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen, aan welke wettelijke bepalingen voor de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen aanleiding zullen geven tot de toepassing van het vermoeden als vastgesteld door artikel 30ter, § 1. Het gaat daarbij enerzijds om de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, als van toepassing verklaard op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen (wat de gedragsregels betreft) en anderzijds om een aantal bepalingen van Titel III van het besluit dat U is voorgelegd (wat de belangenconflicten betreft).

TITEL V. — Overgangs- en slotbepalingen

Artikel 25.

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van dit besluit. Het preciseert eveneens dat de verplichtingen die voortvloeien uit het ontwerpbesluit enkel van toepassing zijn op de richtingen die worden uitgevoerd of plaatsvinden vanaf 30 april 2014.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en trouwe dienaars,
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Financiën,
K. GEENS

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 54.374/1 van 17 januari 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit inzake de gedragsregels en de regels over het beheer van belangenconflicten

Op 25 oktober 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie en Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 17 januari 2014, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit inzake de gedragsregels en de regels over het beheer van belangenconflicten.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 9 januari 2014. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Marleen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditor-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 januari 2014.

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

TITRE IV. — Dispositions modificatives de l'arrêté royal du 20 février 2014 exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Article 24.

Cet article fait usage des habilitations qui Vous sont données par l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, de la loi du 2 août 2002, tel qu'introduit par la loi du 30 juillet 2013. Cet article a un double objet.

Il vise ainsi à donner suite à l'extension des règles MIFID aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances sur le plan des sanctions civiles, selon des modalités similaires à celles qui sont déjà applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement. Les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances seront donc soumis, dès l'entrée en vigueur du présent arrêté, au régime de présomption établi par l'article 30ter de la loi du 2 août 2002. Il s'agit d'une application de l'habilitation qui Vous est conférée par l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°.

Par ailleurs, le présent article identifie aussi, selon une approche identique à celle utilisée en ce qui concerne les établissements de crédit et les entreprises d'investissement, les dispositions légales qui donneront lieu à l'application de la présomption établie par l'article 30ter, § 1^{er}, dans le chef des entreprises d'assurances et des intermédiaires d'assurances. Il s'agit d'une part de dispositions de l'arrêté royal du 3 juin 2007, telles que rendues applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances (en ce qui concerne les règles de conduite) et d'autre part de certaines dispositions du Titre III de l'arrêté qui Vous est soumis (en ce qui concerne les conflits d'intérêts).

TITRE V. — Dispositions transitoires et finales

Article 25.

Cet article régleme l'entrée en vigueur de l'arrêté. Il précise également que les obligations découlant de l'arrêté en projet sont applicables aux seules transactions effectuées ou intervenant à dater du 30 avril 2014.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Vice-premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 54.374/1 du 17 janvier 2014 sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts'

Le 25 octobre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 17 janvier 2014, sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 9 janvier 2014. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Marleen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 janvier 2014.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de toepassing van bepaalde gedragsregels, vastgelegd in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 'tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten' in een aangepaste vorm uit te breiden tot alle verzekeringsovereenkomsten, hieronder mede begrepen de spaar- en beleggingsverzekeringen. Sommige van die gedragsregels worden daarentegen enkel van toepassing verklaard op de spaar- en beleggingsverzekeringen.

Het ontwerp moet worden gelezen in samenhang met het ontwerp van koninklijk besluit 'over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector', waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, advies 54.373/1 uitbrengt. Het laatstgenoemde ontwerp strekt ertoe de toepassing te regelen van bij wet bepaalde gedragsregels, meer bepaald deze vervat in de artikelen 27 tot 28bis van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, dan wel in een aangepaste redactie ervan te voorzien, wat de verzekeringsondernemingen betreft.

3.1. Wat de toepassing van de betrokken gedragsregels ten aanzien van de verzekeringsondernemingen betreft, kan het ontwerp worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 26, derde, vierde en vijfde lid, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, luidende :

«De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, de door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis bepaalde gedragsregels geheel of gedeeltelijk buiten toepassing verklaren voor de verzekeringsondernemingen, om ervoor te zorgen dat enkel de door Hem bepaalde types verzekeringen aan deze regels zijn onderworpen of meer algemeen om rekening te houden met het feit dat verzekeringcontracten worden aangeboden.

De Koning kan bovendien, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, voor de verzekeringsondernemingen in een aangepaste versie van bepaalde van deze gedragsregels voorzien, om het toepassingsgebied en de draagwijdte van deze regels voor de verzekeringsondernemingen nader te bepalen en meer algemeen om rekening te houden met het feit dat verzekeringcontracten worden aangeboden. De krachtens deze machtigingen genomen besluiten zijn van rechtswege opgeheven indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twaalf maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De voorgaande zin geldt niet voor de afwijkingen op de niet door maar krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis bepaalde gedragsregels.

Overigens kan de Koning bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA tevens voorzien in regels ter voorkoming van belangenconflicten die de verzekeringsondernemingen moeten naleven voor hun transacties op het Belgisch grondgebied.»

3.2. Wat de toepassing van de ontworpen regeling op de verzekeringspersonen betreft, kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 12sexies, § 1, tweede lid, en § 3, van de wet van 27 maart 1995 'betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen', die luiden :

«§ 1. (...)

De verzekeringspersonen dienen, bij hun bemiddelingsactiviteit, de gedragsregels na te leven die van toepassing zijn op verzekeringsondernemingen. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, voor alle of bepaalde categorieën van verzekeringspersonen in een aangepaste versie van deze gedragsregels (1) voorzien of bepaalde van deze regels geheel of gedeeltelijk buiten toepassing verklaren, om rekening te houden met de specificiteit van hun rol.

§ 2. (...)

§ 3. Onverminderd het bepaalde bij de artikelen 26 en 27 van de wet van 2 augustus 2002, is de Koning bevoegd om door middel van een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, genomen na advies van de FSMA, in uitvoering van § 1 en § 2 [vastgestelde] gedragsregels en regels ter voorkoming van belangenconflicten die de verzekeringspersonen moeten naleven nader te bepalen.

§ 4. (...).»

3.3. Wat het ontworpen artikel 2/1 van het koninklijk besluit 'tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten' betreft (artikel 25 van het ontwerp), wordt rechtsgrond geboden door artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4°, en § 4, 1°, van de wet van 2 augustus 2002.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet d'étendre, sous une forme adaptée, l'application de certaines règles de conduite, fixées dans l'arrêté royal du 3 juin 2007 'portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments', à l'ensemble des contrats d'assurances, en ce compris les assurances d'épargne et d'investissement. Par contre, certaines de ces règles de conduite ne sont rendues applicables qu'aux assurances d'épargne et d'investissement.

Le projet doit être lu conjointement avec le projet d'arrêté royal 'relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers', sur lequel le Conseil d'État, section de législation, rend l'avis 54.373/1. Ce dernier projet a pour objet de régler l'application de règles de conduite fixées par la loi, en particulier celles inscrites aux articles 27 à 28bis de la loi précitée du 2 août 2002, ou d'adapter la rédaction à l'égard des entreprises d'assurances.

3.1. S'agissant de l'application desdites règles de conduite à l'égard des entreprises d'assurances, le projet peut être réputé trouver un fondement juridique dans l'article 26, alinéas 3, 4 et 5, de la loi précitée du 2 août 2002, qui s'énoncent comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, déclarer les règles de conduite prévues par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis en tout ou en partie non applicables aux entreprises d'assurances, afin de faire en sorte que seuls les types d'assurance qu'il détermine soient soumis à ces règles ou, de manière plus générale, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients.

Le Roi peut en outre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, prévoir pour les entreprises d'assurances une version adaptée de certaines de ces règles de conduite, afin de préciser le champ d'application et la portée de ces règles pour les entreprises d'assurances et, de manière plus générale, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients. Les arrêtés pris en vertu de ces habilitations sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*. La phrase précédente ne s'applique pas aux dérogations aux règles de conduite qui ne sont pas prévues par les articles 27, 28 et 28bis, mais en vertu de ces articles.

Sans préjudice de ce qui précède, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, prévoir également des règles visant à prévenir les conflits d'intérêts, que les entreprises d'assurances doivent respecter lors de leurs transactions effectuées sur le territoire belge ».

3.2. En ce qui concerne l'application de la réglementation en projet aux intermédiaires d'assurances, un fondement juridique peut être trouvé dans l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, de la loi du 27 mars 1995 'relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances', qui s'énoncent comme suit :

«§ 1^{er}. (...)

« Les intermédiaires d'assurances doivent, dans leur activité d'intermédiation, respecter les règles de conduite applicables aux entreprises d'assurances. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, le Roi peut, pour l'ensemble des catégories d'intermédiaires d'assurances ou certaines d'entre elles, prévoir une version adaptée de ces règles de conduite (1) ou déclarer certaines de ces règles en tout ou en partie non applicables, afin de tenir compte des particularités de leur rôle.

§ 2. (...)

§ 3. Sans préjudice des dispositions des articles 26 et 27 de la loi du 2 août 2002, le Roi est habilité à fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, en exécution des §§ 1^{er} et 2, des règles de conduite et des règles visant à prévenir les conflits d'intérêts, que les intermédiaires d'assurances doivent respecter.

§ 4. (...) ».

3.3. S'agissant de l'article 2/1, en projet, de l'arrêté royal 'exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers' (article 25 du projet), l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, de la loi du 2 août 2002 procure un fondement juridique.

ALGEMENE OPMERKINGEN

4. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe om de toepassing van de gedragsregels die "krachtens" de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 voor beleggingsondernemingen en kredietinstellingen zijn vastgesteld in het voornoemde koninklijk besluit van 3 juni 2007 te regelen voor de verzekeringsondernemingen en verzekeringstussenpersonen. Het ontwerp is derhalve complementair met het ontwerp van koninklijk besluit waarover advies 54.373/1 wordt uitgebracht en dat betrekking heeft op de toepassing van "door" de wet bepaalde gedragsregels, meer bepaald deze vervat in de artikelen 27 tot 28bis van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, wat de verzekeringsondernemingen betreft.

Het verdient aanbeveling om deze tweedeling ter wille van de rechtszekerheid op consistente wijze door te voeren, temeer daar enkel de aanpassing van de "door" de wet vastgelegde gedragsregels voor de verzekeringsondernemingen naderhand het voorwerp moet uitmaken van een wettelijke bekrachtiging. In advies 54.373/1 werd daarom opgemerkt dat de in dat ontwerp vervatte regeling (2) betreffende de (niet-)toepassing van de "krachtens" de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 vastgestelde gedragsregels best wordt geïntegreerd in het voorliggende ontwerp 54.374/1.

5. In diverse bepalingen van het ontwerp wordt omschreven wat voor de toepassing van het ontworpen koninklijk besluit wordt verstaan onder bepaalde begrippen. Sommige van die begrippen worden al omschreven of gebruikt in de wet die de ontworpen regeling mede tot rechtsgrond strekt, zij het weliswaar in een andere betekenis. Dit is onder meer het geval voor de notie "gereguleerde onderneming" (artikel 3, § 1, tweede lid, van het ontwerp), die reeds omschreven wordt in artikel 26, zesde lid, van de wet van 2 augustus 2002. Zo ook omvat de definitie van "verzekeringsonderneming" in artikel 2, 9°, van het ontwerp, de verbonden verzekeringsagenten en verzekeringssubagenten, terwijl dit niet het geval is voor de notie "verzekeringsonderneming" in de zin van artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002.

Het gebruik van identieke begrippen met een verschillende betekenis in de wet en in besluiten genomen ter uitvoering van de wet, is van aard om onduidelijkheid te veroorzaken over het precieze toepassingsgebied van de wettelijke regeling en de uitvoeringsbesluiten ervan, en dient derhalve ter wille van de rechtszekerheid te worden vermeden.

6. In het dispositief van een normatieve tekst horen uitsluitend rechtsregels thuis en dus geen artikelen waarin uitsluitend wordt verwezen naar de wetsbepalingen waaraan de ontworpen regeling uitvoering beoogt te geven (zie artikel 1 van het ontwerp) (3) of waarin beknopt de inhoud wordt weergegeven van een onderdeel van de ontworpen regeling (zie de artikelen 4, § 1, en 17 van het ontwerp). De betrokken artikelen worden daarom best uit het dispositief weggelaten.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

OPSCRIFT

7. Het opschrift van het ontwerp zou aan zeggingskracht winnen indien het nader zou worden gepreciseerd. Nu is het opschrift immers te algemeen en geeft het onvoldoende de draagwijdte van het ontworpen besluit weer. Overwogen kan worden om het opschrift bijvoorbeeld te laten luiden als volgt:

"Koninklijk besluit inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft."

Dergelijk opschrift zou het tevens gemakkelijker maken om de ontworpen regeling te situeren ten opzichte van de regeling die is vervat in het reeds genoemde ontwerp 54.373/1.

AANHEF

8. Rekening houdend met hetgeen sub 3.1 en 3.3 is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond, schrijve men aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp: "... en de financiële diensten, artikel 26, derde, vierde en vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, en artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4°, en § 4, 1°, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;".

9. In het tweede lid van de aanhef wordt gerefereerd aan de wet van 27 maart 1995. Dat lid dient, rekening houdend met de datum van de betrokken wet, vooraf te gaan aan het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar bepalingen van de wet van 2 augustus 2002. Aan het einde van het eerstgenoemde lid van de aanhef moet bovendien worden geschreven "... van verzekeringen, artikel 12sexies, § 1, tweede lid, en § 3, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;".

10. De wet van 30 juli 2013 (4) strekt de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond. Het derde lid van de aanhef van het ontwerp, waarin naar die wet wordt verwezen, dient derhalve te worden weggelaten.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de régler, pour les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances, l'application des règles de conduite qui, « en vertu » des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002, sont fixées pour les entreprises d'investissement et les établissements de crédit dans l'arrêté royal précité du 3 juin 2007. Le projet est dès lors complémentaire au projet d'arrêté royal qui fait l'objet de l'avis 54.373/1 et qui concerne l'application de règles de conduite fixées « par » la loi, en particulier celles inscrites aux articles 27 à 28bis de la loi précitée du 2 août 2002, à l'égard des entreprises d'assurances.

Par souci de sécurité juridique, il est recommandé d'appliquer cette distinction de manière cohérente, d'autant que seule l'adaptation des règles de conduite fixées « par » la loi à l'égard des entreprises d'assurances doit par la suite faire l'objet d'une confirmation légale. C'est pourquoi il a été relevé dans l'avis 54.373/1 que le dispositif (2), inscrit dans ce projet, relatif à la (non)application des règles de conduite fixées « en vertu » des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002, devrait de préférence être intégré dans le projet 54.374/1 à l'examen.

5. Diverses dispositions du projet définissent ce que l'on entend par certaines notions pour l'application de l'arrêté royal en projet. Certaines de ces notions sont déjà définies ou utilisées, certes dans une autre acception, dans la loi qui procure également un fondement juridique à la réglementation en projet. Tel est notamment le cas pour la notion d'« entreprise réglementée » (article 3, § 1^{er}, alinéa 2, du projet), déjà définie à l'article 26, alinéa 6, de la loi du 2 août 2002. De même, la définition d'« entreprise d'assurances » inscrite à l'article 2, 9°, du projet, comprend les agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances, alors que tel n'est pas le cas de la notion d'« entreprise d'assurances » au sens de l'article 26 de la loi du 2 août 2002.

L'utilisation de notions identiques ayant une portée différente dans la loi et dans les arrêtés pris en exécution de celle-ci est de nature à semer la confusion concernant le champ d'application précis de la réglementation légale et de ses arrêtés d'exécution, et doit dès lors être évitée dans l'intérêt de la sécurité juridique.

6. Le dispositif d'un texte normatif ne peut contenir que des normes et donc pas d'articles visant uniquement les dispositions légales que la réglementation en projet vise à mettre en œuvre (voir l'article 1^{er} du projet) (3) ou reproduisant de manière succincte le contenu d'une partie de la réglementation en projet (voir les articles 4, § 1^{er}, et 17, du projet). C'est pourquoi il est préférable d'omettre les articles concernés du dispositif.

EXAMEN DU TEXTE

INTITULÉ

7. L'intitulé du projet gagnerait en lisibilité s'il était davantage précisé. En effet, l'intitulé est actuellement trop général et ne reproduit pas suffisamment la portée de l'arrêté en projet. Il peut être envisagé de rédiger l'intitulé, par exemple, comme suit :

« Arrêté royal relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances ».

Par ailleurs, un tel intitulé permettrait de situer plus facilement la réglementation en projet par rapport à celle contenue dans le projet 54.373/1 précité.

PRÉAMBULE

8. Compte tenu des observations formulées aux points 3.1 et 3.3 à propos du fondement juridique, on écrira à la fin du premier alinéa du préambule du projet : « ... et aux services financiers, l'article 26, alinéas 3, 4 et 5, insérés par la loi du 30 juillet 2013, et l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, inséré par la loi du 30 juillet 2013 ; ».

9. Le deuxième alinéa du préambule vise la loi du 27 mars 1995. Compte tenu de la date de la loi concernée, cet alinéa doit précéder l'alinéa du préambule visant les dispositions de la loi du 2 août 2002. En outre, il convient d'écrire à la fin du premier alinéa cité du préambule « ... d'assurances, l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, inséré par la loi du 30 juillet 2013 ; ».

10. La loi du 30 juillet 2013 (4) ne procure pas de fondement juridique à la réglementation en projet. Par conséquent, il convient d'omettre le troisième alinéa du préambule du projet, faisant référence à cette loi.

11. Teneinde ervan blijk te geven dat het vormvereiste bedoeld in artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' is nageleefd, dient in de aanhef na het lid waarin wordt gerefereerd aan de akkoordbevinding van de Minister van Begroting(5) een nieuw lid te worden ingevoegd luidend :

“Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;”(6).

DISPOSITIEF

Artikel 2

12. In de Nederlandse tekst van de omschrijving van het begrip “verzekeringsonderneming” (artikel 2, 9°, van het ontwerp) wordt melding gemaakt van “exclusieve verzekeringsagenten”. Indien hiermee een ander begrip wordt beoogd dan hetgeen in artikel 2, 10°, van het ontwerp wordt omschreven als “verbonden verzekeringsagent” dient ook daarvan een definitie te worden opgenomen in het ontwerp. Indien daarentegen met “exclusieve verzekeringsagenten” hetzelfde wordt bedoeld als “verbonden verzekeringsagenten” moet uiteraard ook in de Nederlandse tekst dat laatste begrip worden gebruikt ter wille van de terminologische eenvormigheid. In de Franse tekst van het ontwerp wordt trouwens uitsluitend van “agent d’assurances lié” melding gemaakt.

Dezelfde opmerking geldt voor nog andere bepalingen van het ontwerp, zoals artikel 2, 17°, d).

13. In de Franse tekst van de omschrijving van het begrip “verbonden verzekeringsagent”, dienen in artikel 2, 10°, eerste lid, aan het einde van het tweede streepje de woorden “entre eux” te worden toegevoegd(7).

14. In artikel 2, 15°, b), van het ontwerp dienen de woorden “als bedoeld sub a) van artikel 2, eerste lid, 14°, van dit besluit” te worden vervangen door de woorden “als bedoeld onder 14°, sub a)”,.

Artikel 3

15. In afwijking van de omschrijving van het begrip “gereguleerde onderneming”, in artikel 4, 5°, van het ontwerp 54.373/1 wordt in artikel 3, § 1, eerste lid, 2°, van het voorliggende ontwerp geen melding gemaakt van een verzekeringssubagent van een verbonden verzekeringsagent. Vraag is of dat de bedoeling is.

Artikel 5

16. Artikel 5 van het ontwerp dient aan te vangen als volgt : “De in deze titel vermelde verplichtingen inzake ...”.

Artikel 8

17. In de Franse tekst van de lezing die wordt gegeven aan artikel 7, eerste lid, b), i), van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, wordt het woord “clairement” best geschrapt, gelet op wat nog volgt in de ontworpen bepaling en mede rekening houdend met de Nederlandse tekst.

18. In de lezing die wordt gegeven aan artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, wordt bepaald dat de gereguleerde onderneming de desbetreffende essentiële voorwaarden in samengevatte vorm mag meedelen “mits zij zich ertoe verplicht de cliënt desgevraagd nadere bijzonderheden te verstrekken, en deze verplichting ook nakomt”.

Het is niet duidelijk of de “nadere bijzonderheden” betrekking hebben op hetgeen in de ontworpen lezing van artikel 7, eerste lid, b), i), wordt vermeld. Indien dat het geval is wordt ter wille van de duidelijkheid in artikel 7, tweede lid, best verwezen naar artikel 7, eerste lid, b), i). Indien dat niet het geval is, verdient het aanbeveling om in het verslag aan de Koning enige uitleg te geven over de draagwijdte van het betrokken begrip.

Artikel 9

19. In de lezing die wordt gegeven aan artikel 11, § 1, h), van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 wordt melding gemaakt van het beleid inzake belangenconflicten dat de gereguleerde onderneming voert “overeenkomstig de voorschriften bepaald door Titel III van dit besluit”. Deze laatste verwijzing dient te worden aangepast, ermee rekening houdend dat in artikel 9 van het ontwerp een bepaalde lezing wordt gegeven aan een bepaling van het koninklijk besluit van 3 juni 2007. De verwijzing naar “Titel III van dit besluit” moet derhalve worden vervangen door een verwijzing naar “Titel III van het koninklijk besluit van ... (datum en opschrift van het voorliggende ontwerp)”.

Een gelijkaardige opmerking valt te maken bij de lezing die wordt gegeven van artikel 10, § 4, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 in de artikelen 12 en 14 van het ontwerp, waarin telkens wordt verwezen naar de verduidelijking “door artikel 7 van dit besluit”.

11. Afin de faire apparaître que la formalité visée à l’article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 ‘relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable’ a été respectée, il y a lieu d’insérer dans le préambule, après l’alinéa visant l’accord du Ministre du Budget (5), un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Vu l’examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d’incidence sur le développement durable, concluant qu’une évaluation d’incidence n’est pas requise ; » (6).

DISPOSITIF

Article 2

12. Le texte néerlandais de la définition de la notion d’« entreprise d’assurances » (article 2, 9°, du projet) fait état de « exclusieve verzekeringsagenten ». Si l’on vise par là une autre notion que celle définie à l’article 2, 10°, du projet comme « verbonden verzekeringsagent », il convient également d’en donner une définition dans le projet. Par contre, si l’on entend par « exclusieve verzekeringsagenten » la même chose que « verbonden verzekeringsagenten », il faut évidemment, dans un souci d’uniformité terminologique, également utiliser cette dernière notion dans le texte néerlandais. Le texte français du projet ne mentionne du reste que « agent d’assurances lié ».

La même observation s’applique également à d’autres dispositions du projet, comme l’article 2, 17°, d).

13. Dans le texte français de la définition de la notion d’« agent d’assurances lié », les mots « entre eux » doivent être ajoutés à la fin du deuxième tiret de l’article 2, 10°, alinéa 1^{er} (7).

14. A l’article 2, 15°, b), du projet, les mots « visés au littéra a) de l’article 2, alinéa 1^{er}, 14°, du présent arrêté » doivent être remplacés par les mots « visés au 14°, sous a), ».

Article 3

15. Par dérogation à la définition de la notion d’« entreprise réglementée », visée à l’article 4, 5°, du projet 54.373/1, l’article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du projet à l’examen ne fait pas état d’un sous-agent d’assurances d’un agent d’assurances lié. La question se pose de savoir si telle est l’intention.

Article 5

16. Le début de l’article 5 du projet doit être rédigé comme suit : « Les obligations d’information du client prévues dans ce titre... ».

Article 8

17. Dans le texte français de l’article 7, alinéa 1^{er}, b), i), de l’arrêté royal du 3 juin 2007, tel qu’il est rédigé, mieux vaudrait supprimer le mot « clairement », compte tenu de ce qui suit encore dans la disposition en projet ainsi que du texte néerlandais.

18. Dans sa formulation actuelle, l’article 7, alinéa 2, de l’arrêté royal du 3 juin 2007 dispose que l’entreprise réglementée est autorisée à divulguer (lire : communiquer), sous une forme résumée, les conditions principales concernées « sous réserve qu’elle s’engage à fournir des précisions supplémentaires à la demande du client et qu’elle respecte cet engagement ».

On n’aperçoit pas si les « précisions supplémentaires » portent sur ce qui est mentionné dans la version en projet de l’article 7, alinéa 1^{er}, b), i). Si tel est le cas, mieux vaudrait par souci de clarté que l’article 7, alinéa 2, vise à l’article 7, alinéa 1^{er}, b), i). Si tel n’est pas le cas, il est recommandé que le rapport au Roi donne quelques précisions sur la portée de la notion concernée.

Article 9

19. Dans sa rédaction actuelle, l’article 11, § 1^{er}, h), de l’arrêté royal du 3 juin 2007 mentionne la politique suivie par l’entreprise réglementée en matière de conflits d’intérêts, « conformément aux dispositions prévues par le Titre III du présent arrêté ». Il convient d’adapter cette dernière référence, compte tenu du fait que l’article 9 du projet donne une certaine lecture à une disposition de l’arrêté royal du 3 juin 2007. Par conséquent, la référence au « Titre III du présent arrêté » doit être remplacée par une référence au « Titre III de l’arrêté royal du... (date et intitulé du projet à l’examen) ».

Une observation similaire doit être formulée à propos de la formulation de l’article 10, § 4, de l’arrêté royal du 3 juin 2007, figurant dans les articles 12 et 14 du projet, qui fait, chaque fois mention de la précision « à l’article 7 du présent arrêté ».

Artikel 10

20. Aan het einde van de Nederlandse tekst van de lezing die wordt gegeven aan artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 wordt verwezen naar “de artikelen 49, § 4, en 64, van de wet”. In de Franse tekst daarentegen wordt melding gemaakt “des articles 49, § 3, et 64, de la loi”. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

Artikel 12

21. Men late artikel 10, § 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 in de ontworpen lezing aanvangen als volgt: “De bepaling van het eerste lid, sub b), is niet van toepassing ...”.

Dezelfde aanpassing moet worden doorgevoerd in de lezing die van dezelfde bepaling wordt gegeven in artikel 14 van het ontwerp.

Artikel 16

22. Indien in de lezing van artikel 16, derde lid, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 met “de datum van inwerkingtreding van dit besluit” wordt bedoeld op de datum van inwerkingtreding van het ontworpen koninklijk besluit, dient duidelijkheidshalve melding te worden gemaakt van de datum en het opschrift van dat koninklijk besluit.

Artikel 19

23. De woorden “alvorens voor zijn rekening zaken te doen”, aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 19 van het ontwerp, stemmen niet overeen met de woorden “avant d’agir en leur nom”, in de Franse tekst. Ook dit gebrek aan overeenstemming dient te worden verholpen. Wat dat betreft kan worden overwogen om de beschrijving die in het verslag aan de Koning voorkomt (“alvorens voor die cliënt[en] diensten te verrichten”; “avant toute prestation de service vis-à-vis de ce ou de ces client[s]”), over te nemen in de tekst van het ontwerp.

Artikel 23

24. Indien het de bedoeling is dat de geregementeerde ondernemingen de desbetreffende gegevens zouden bijhouden en actualiseren door middel van een specifiek register, wordt die bedoeling duidelijkheidshalve best uitdrukkelijk verwoord in artikel 23 van het ontwerp (zoals nu al het geval is in de Franse tekst). Indien het niet de bedoeling is om dergelijk register verplicht te maken, moet in de Franse tekst van artikel 23 van het ontwerp de vermelding van dergelijk register worden geschrapt.

Artikel 25

25. Artikel 25 maakt deel uit van titel IV van het ontwerp. Hiervan moet op een correcte wijze melding worden gemaakt in de Nederlandse tekst van het opschrift van de betrokken titel.

Artikel 26

26. In de Nederlandse tekst dient het artikel te worden voorafgegaan door de vermelding “Art. 26”. Tevens moet in artikel 26, tweede lid, van het ontwerp, het woord “artikel” worden vervangen door het woord “besluit”, zoals in de Franse tekst het geval is.

De Griffier,
Marleen VERSCHRAEGHEN

De Voorzitter,
Marnix VAN DAMME

Nota's

- (1) De vraag rijst of zowel gedragsregels worden bedoeld die zijn vastgesteld “door” of “krachtens” de wet. Het gegeven dat niet met zoveel woorden wordt voorzien in het vereiste van een wettelijke bekrachtiging, waarin artikel 26, vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002 wel voorziet ten aanzien van de verzekeringsondernemingen, lijkt erop te wijzen dat uitsluitend gedragsregels worden beoogd die zijn vastgesteld “krachtens” de wet. Dat neemt niet weg dat de machtiging aan de Koning, zoals die is vervat in de tweede zin van artikel 12*sexies*, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995, op dat punt onduidelijk is en tot onzekerheid kan leiden omtrent de precieze draagwijdte ervan en de eventuele toepasselijkheid van het vereiste van wettelijke bekrachtiging van uitvoeringsbesluiten ervan. De wetgever zou er daarom goed aan doen om de machtigingsbepaling in de tweede zin van artikel 12*sexies*, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995 duidelijker af te bakenen.
- (2) Zie de artikelen 2 en 3 van het ontwerp 54.373/1.
- (3) Aan die wetsbepalingen wordt trouwens al gerefereerd in de aanhef van het ontwerp.
- (4) Wet van 30 juli 2013 ‘tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I)’.

Article 10

20. Dans sa formulation actuelle, la fin du texte français de l’article 13 de l’arrêté royal du 3 juin 2007, mentionne « des articles 49, § 3, et 64, de la loi ». Par contre, le texte néerlandais fait état de « de artikelen 49, § 4, en 64, van de wet ». Il y a lieu d’éliminer cette discordance.

Article 12

21. Dans le texte en projet, on rédigera le début de l’article 10, § 5, alinéa 2, de l’arrêté royal du 3 juin 2007 comme suit: « La disposition de l’alinéa 1^{er}, sous b), n’est pas applicable... ».

On adaptera de la même manière la rédaction de la même disposition, figurant à l’article 14 du projet.

Article 16

22. A l’article 16, alinéa 3, de l’arrêté royal du 3 juin 2007, tel qu’il est formulé, si les mots « la date d’entrée en vigueur du présent arrêté » font allusion à la date d’entrée en vigueur de l’arrêté royal en projet, il convient, dans un souci de clarté, de mentionner la date et l’intitulé de cet arrêté royal.

Article 19

23. A la fin du texte français de l’article 19 du projet, les mots « avant d’agir en leur nom » ne correspondent pas aux mots « alvorens voor zijn rekening zaken te doen » dans le texte néerlandais. Cette discordance doit également être éliminée. À cet égard, on peut envisager de reproduire, dans le texte du projet, l’expression figurant dans le rapport au Roi (« avant toute prestation de service vis-à-vis de ce ou de ces client[s] »); « alvorens voor die cliënt[en] diensten te verrichten »).

Article 23

24. Si l’intention est que les entreprises réglementées tiennent et actualisent les données concernées au moyen d’un registre spécifique, mieux vaudrait, dans un souci de clarté, formuler expressément cette intention dans l’article 23 du projet (comme c’est déjà actuellement le cas dans le texte français). Si l’intention n’est pas de rendre pareil registre obligatoire, la mention d’un tel registre doit être supprimée dans le texte français de l’article 23 du projet.

Article 25

25. L’article 25 fait partie du titre IV du projet. Il convient de le mentionner correctement dans le texte néerlandais de l’intitulé du titre concerné.

Article 26

26. Dans le texte néerlandais, l’article doit être précédé de la mention « Art. 26 ». Par ailleurs, à l’article 26, alinéa 2, du projet, le mot « artikel » doit être remplacé par le mot « besluit », comme c’est le cas dans le texte français.

Le Greffier,
Marleen VERSCHRAEGHEN

Le Président,
Marnix VAN DAMME

Notes

- (1) La question se pose de savoir si l’on vise à la fois des règles de conduite établies « par » et « en vertu de » la loi. Le fait que l’exigence d’une confirmation légale, que l’article 26, alinéa 4, de la loi du 2 août 2002 prévoit pourtant à l’égard des entreprises d’assurances, ne soit pas explicitement prévue, semble indiquer que seules sont visées les règles de conduite établies « en vertu de » la loi. Il n’en reste pas moins que l’habilitation au Roi, contenue dans la deuxième phrase de l’article 12*sexies*, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995, est ambiguë sur ce point et peut être source d’incertitude quant à sa portée exacte et l’éventuelle applicabilité de l’exigence de confirmation légale de ses arrêtés d’exécution. Le législateur serait dès lors bien avisé de mieux circonscrire la disposition d’habilitation visée dans la deuxième phrase de l’article 12*sexies*, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995.
- (2) Voir les articles 2 et 3 du projet 54.373/1.
- (3) D’ailleurs, le préambule du projet fait déjà référence à ces dispositions légales.
- (4) Loi du 30 juillet 2013 ‘visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l’Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I)’.

- (5) Dat lid dient vooraf te gaan aan het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State.
- (6) De effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling maakt sinds 1 januari 2014 het voorwerp uit van de regelgevingsimpactanalyse, bedoeld in artikel 5 van de wet van 15 december 2013 'houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging'. Uit artikel 6, § 1, van die wet, gelezen in samenhang met artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 2013 'houdende uitvoering van Titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging', valt af te leiden dat het daartoe op te stellen standaardformulier dient te worden toegevoegd aan de dossiers die vanaf 1 januari 2014 ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad.
- (7) Zie ook de omschrijving van het begrip "entrant en concurrence entre eux" in artikel 2, 10°, tweede lid, van het ontwerp.

- (5) Cet alinéa doit précéder l'alinéa du préambule visant l'avis du Conseil d'Etat.
- (6) Depuis le 1^{er} janvier 2014, l'évaluation d'incidence sur le développement durable fait l'objet d'une analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 5 de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative'. Il se déduit de l'article 6, § 1^{er}, de cette loi, combiné avec l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 'portant exécution du Titre 2, chapitre 2 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative', que le formulaire standard à rédiger à cet effet doit être joint aux dossiers soumis depuis le 1^{er} janvier 2014 à l'approbation du Conseil des Ministres.
- (7) Voir également la définition de la notion « entrant en concurrence entre eux », figurant à l'article 2, 10°, alinéa 2, du projet.

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen, artikel 12*sexies*, § 1, tweede lid, en § 3, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 26, derde, vierde en vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, en artikel 30*ter*, § 1, tweede lid, 4°, en § 4, 1°, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 september 2013;

Gelet op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 19 september 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 25 september 2013;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectenbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectenbeoordeling niet vereist is;

Gelet op advies 54.374/1 van de Raad van State, gegeven op 17 januari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1" : het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector;

2° "koninklijk besluit van 3 juni 2007" : het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten;

3° "wet van 27 maart 1995" : de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen;

4° "controlewet verzekeringen" : de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

5° "wet" : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

6° "verzekeringsonderneming" : een verzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 1° en 2°, van de controlewet verzekeringen;

7° "verzekeringsstussenpersoon" : elke rechtspersoon of elke natuurlijke persoon werkzaam als zelfstandige in de zin van de sociale wetgeving, die België als lidstaat van herkomst heeft dan wel zijn werkzaamheden in België verricht, en die activiteiten van verzekeringsbemiddeling uitoefent, zelfs occasioneel, of die er toegang toe heeft;

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, l'article 12*sexies*, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3 inséré par la loi du 30 juillet 2013;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 26, alinéas 3, 4 et 5, insérés par la loi du 30 juillet 2013, et l'article 30*ter*, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, inséré par la loi du 30 juillet 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 septembre 2013;

Vu l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 19 septembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2013;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis 54.374/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 janvier 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1993;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° "l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1" : l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28*bis* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° "l'arrêté royal du 3 juin 2007" : l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers;

3° "la loi du 27 mars 1995" : la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances;

4° "la loi de contrôle des assurances" : la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

5° "la loi" : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

6° "entreprise d'assurances" : une entreprise d'assurances au sens de l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la loi de contrôle des assurances;

7° "intermédiaire d'assurances" : toute personne morale ou physique ayant la qualité de travailleur indépendant au sens de la législation sociale, dont l'Etat membre d'origine est la Belgique ou qui exerce son activité en Belgique, et exerçant des activités d'intermédiation en assurances, même à titre occasionnel, ou ayant accès à cette activité;

8° "verzekeringsbemiddelingsdienst": de werkzaamheden, uitgevoerd door een verzekeringstussenpersoon of door een verzekeringsonderneming zonder tussenkomst van een verzekeringstussenpersoon, die bestaan in het adviseren over, het voorstellen of aanbieden van, of het verrichten van voorbereidend werk tot het sluiten van of het sluiten van verzekeringsovereenkomsten, dan wel in het assisteren bij het beheer en de uitvoering ervan. De werkzaamheden bestaande uit de incidentele informatieverstrekking in het kader van een andere beroeps-werkzaamheid, mits het doel van deze werkzaamheden niet bestaat in het assisteren van de cliënt bij de sluiting of uitvoering van een verzekeringsovereenkomst, in het beroepshalve verrichten van schade-beheer voor een verzekeringsonderneming, of in schaderegeling en schade-expertise, worden niet als een verzekeringsbemiddelingsdienst beschouwd;

9° "verbonden verzekeringsagent": de verzekeringsagent die, uit hoofde van een of meer overeenkomsten of volmachten, werkzaamheden van verzekeringsbemiddeling slechts mag uitoefenen in naam en voor rekening van:

- één enkele verzekeringsonderneming; of
- verschillende verzekeringsondernemingen in zoverre de verzekeringsovereenkomsten van die ondernemingen geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn;

en onder de volledige verantwoordelijkheid van die onderneming(en) handelt voor de verzekeringsovereenkomsten die haar (hen) respectievelijk aanbelangen.

In de zin van dit artikel worden de volgende verzekeringsovereenkomsten als "onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten" beschouwd:

— de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringbedrijf (Solvabiliteit II), die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen zoals bedoeld in 15° en 16° van dit artikel;

— de andere verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringbedrijf (Solvabiliteit II), dan deze die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen zoals bedoeld in 15° en 16° van dit artikel; evenals,

— de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "niet-leven", wanneer zij tot eenzelfde tak behoren in de zin van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, van de Bijlage, punt A bij Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringbranche, en de uitoefening daarvan, of van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringbedrijf (Solvabiliteit II);

10° "verzekeringssubagent": een verzekeringssubagent als gedefinieerd in artikel 1, 8°, van de wet van 27 maart 1995;

11° "andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent": de verzekeringstussenpersoon die, uit hoofde van meerdere overeenkomsten of volmachten, in naam en voor rekening van meerdere verzekeringsondernemingen, werkzaamheden van verzekeringsbemiddeling uitoefent zonder met die verzekeringsondernemingen verbonden te zijn, alsook de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die verzekeringstussenpersoon handelen, en de verzekeringsmakelaar als bedoeld in artikel 1, 6°, van de wet van 27 maart 1995, alsook de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die verzekeringsmakelaar handelen;

8° "service d'intermédiation en assurances": toute activité, exercée par un intermédiaire d'assurances ou par une entreprise d'assurances sans l'intervention d'un intermédiaire d'assurances, consistant à fournir des conseils sur des contrats d'assurance, à présenter ou à proposer des contrats d'assurance ou à réaliser d'autres travaux préparatoires à leur conclusion ou à les conclure ou à contribuer à leur gestion et à leur exécution. Ne sont pas considérées comme un service d'intermédiation en assurances, les activités consistant à fournir des informations à titre occasionnel dans le cadre d'une autre activité professionnelle pour autant que ces activités n'aient pas pour objet d'aider le client à conclure ou à exécuter un contrat d'assurance, la gestion, à titre professionnel, des sinistres d'une entreprise d'assurances ou les activités d'estimation et de liquidation des sinistres;

9° "agent d'assurances lié": l'agent d'assurances qui, en raison d'une ou plusieurs convention(s) ou procuration(s), ne peut exercer une activité d'intermédiation en assurance, au nom et pour le compte, que:

- d'une seule entreprise d'assurances; ou
- de plusieurs entreprises d'assurances pour autant que les contrats d'assurance de ces entreprises n'entrent pas en concurrence entre eux;

et agit sous l'entière responsabilité de celle(s)-ci pour les contrats d'assurance qui les concernent respectivement.

Au sens du présent article, les contrats d'assurance suivants sont considérés comme des contrats d'assurance entrant en concurrence entre eux:

— les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe I^{er} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{er} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que prévues aux 15° et 16° du présent article;

— les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe I^{er} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{er} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), autres que ceux qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que prévues aux 15° et 16° du présent article; ainsi que,

— les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "non-vie" lorsqu'ils relèvent d'une même branche au sens de l'annexe I^{er} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou de l'annexe I^{er}, partie A, de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II);

10° "sous-agent d'assurances": un sous-agent d'assurances tel que défini à l'article 1, 8°, de la loi du 27 mars 1995;

11° "intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié": l'intermédiaire d'assurances qui, en raison de plusieurs conventions ou procurations, au nom et pour le compte de plusieurs entreprises d'assurances, exerce des activités d'intermédiation en assurances, sans être lié à ces entreprises d'assurances, ainsi que les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de cet intermédiaire et le courtier d'assurances visé à l'article 1^{er}, 6°, de la loi du 27 mars 1995 ainsi que les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de ce courtier;

12° "verzekeringsonderneming sensu lato": een verzekeringsonderneming alsook haar verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die verbonden verzekeringsagenten handelen;

13° "advies": het verstrekken van gepersonaliseerde aanbevelingen aan een cliënt, hetzij op zijn verzoek, hetzij op initiatief van de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, met betrekking tot een of meer verzekeringsovereenkomsten;

14° "gepersonaliseerde aanbeveling": een aanbeveling met betrekking tot een of meer verzekeringsovereenkomsten, die wordt voorgesteld als een aanbeveling die geschikt is voor de persoon in kwestie, of berust op een afweging van zijn persoonlijke omstandigheden;

Een aanbeveling is geen gepersonaliseerde aanbeveling als deze uitsluitend via distributiekanaalen in de zin van artikel 2, eerste lid, 26°, van de wet, of aan het publiek wordt gedaan;

15° "spaarverzekering": een verzekeringsovereenkomst die:

a) betrekking heeft op de takken 21, 22 of 26 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, en die een spaarcomponent omvat, alsook een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in de punten I, II of VI van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsovereenkomst (Solvabiliteit II) die een spaarcomponent omvat; of

b) een combinatie vormt van verschillende overeenkomsten waarvan sprake sub a);

16° "beleggingsverzekering" een verzekeringsovereenkomst die:

a) betrekking heeft op tak 23 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in punt III van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsovereenkomst (Solvabiliteit II); of

b) een combinatie van een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld onder 15°, sub a), en van een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a), of een combinatie van verschillende verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a);

17° "duurzame drager": ieder hulpmiddel dat een cliënt in staat stelt om persoonlijk aan hem gerichte informatie op te slaan op een wijze die deze informatie toegankelijk maakt voor toekomstig gebruik gedurende een periode die is afgestemd op het doel waarvoor de informatie kan dienen, en die een ongewijzigde reproductie van de opgeslagen informatie mogelijk maakt;

18° "relevante persoon": in samenhang met een verzekeringsonderneming sensu lato of een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, een van de volgende personen:

a) een bestuurder, vennoot of daarmee gelijk te stellen persoon, of een manager van de verzekeringsonderneming, dan wel een bestuurder, vennoot of daarmee gelijk te stellen persoon, of een manager van een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

b) een bestuurder, vennoot of daarmee gelijk te stellen persoon, of een manager van elke verbonden verzekeringsagent van de verzekeringsonderneming of elke verzekeringssubagent van de verbonden verzekeringsagent of elke verzekeringssubagent van de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

c) een werknemer van de verzekeringsonderneming sensu lato of een werknemer van de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, alsook enige andere natuurlijke persoon van wie diensten ter beschikking en onder de zeggenschap staan van de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, en die betrokken is bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten door de verzekeringsonderneming sensu lato of door de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

d) een natuurlijk persoon die, uit hoofde van een uitbestedingsovereenkomst met het oog op het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten door de verzekeringsonderneming sensu lato of door de

12° "entreprise d'assurances sensu lato": une entreprise d'assurances ainsi que ses agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de ces agents d'assurances liés;

13° "conseil": la fourniture de recommandations personnalisées à un client, soit à sa demande, soit à l'initiative de l'entreprise d'assurances sensu lato ou de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, en ce qui concerne un ou plusieurs contrat(s) d'assurance;

14° "recommandation personnalisée": une recommandation qui est présentée comme adaptée à cette personne, ou est fondée sur l'examen de la situation propre à cette personne en rapport avec un ou plusieurs contrat(s) d'assurance.

Une recommandation n'est pas réputée personnalisée si elle est exclusivement diffusée par des canaux de distribution au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, 26°, de la loi, ou est destinée au public;

15° "assurance d'épargne": un contrat d'assurance qui:

a) relève des branches 21, 22, ou 26 repris sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et qui comporte une composante d'épargne, ainsi qu'un contrat d'assurance visé aux points I, II ou VI de l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II) qui comporte une composante d'épargne; ou,

b) constitue une combinaison de plusieurs contrats visés au littéra a);

16° "assurance d'investissement": un contrat d'assurance qui:

a) relève de la branche 23 repris sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi qu'un contrat d'assurance visé au point III de l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II); ou

b) constitue une combinaison d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visés au 15°, sous a), et d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visé(s) au littéra a) ou une combinaison de plusieurs contrats d'assurance visés au littéra a);

17° "support durable": tout instrument permettant à un client de stocker des informations qui lui sont adressées personnellement d'une manière permettant de s'y reporter aisément à l'avenir pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées; et qui permet la reproduction à l'identique des informations stockées;

18° "personne concernée", dans le cas d'une entreprise d'assurances sensu lato ou d'un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, l'une quelconque des personnes suivantes:

a) un administrateur, associé ou équivalent, ou gérant de l'entreprise d'assurances ou un administrateur, associé ou équivalent, ou gérant d'un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

b) un administrateur, associé ou équivalent, ou gérant de tout agent d'assurances lié de l'entreprise d'assurances ou de tout sous-agent d'assurances de cet agent d'assurances lié ou de tout sous-agent d'assurances de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

c) un employé de l'entreprise d'assurances sensu lato ou un employé de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, ainsi que toute autre personne physique dont les services sont mis à la disposition et placés sous le contrôle de l'entreprise d'assurances sensu lato ou de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié et qui participe à la fourniture de services d'intermédiation en assurances par l'entreprise d'assurances sensu lato ou par l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

d) une personne physique qui participe à la fourniture de services d'intermédiation en assurances à l'entreprise d'assurances sensu lato ou à un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié

andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, rechtstreeks betrokken is bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten ten behoeve van de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

19° "groep", in samenhang met een verzekeringsonderneming sensu lato of een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent : de groep waarvan deze verzekeringsonderneming sensu lato of deze andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent deel uitmaakt, bestaande uit een moederonderneming, haar dochterondernemingen en de entiteiten waarin de moederonderneming of haar dochterondernemingen deelnemingen bezitten, alsook ondernemingen die met elkaar verbonden zijn door een betrekking als bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen;

20° "uitbesteding" : een overeenkomst van om het even welke vorm tussen een verzekeringsonderneming sensu lato of een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, en een derde, op grond waarvan deze derde een proces, dienst of activiteit verricht die anders door de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent zelf zou worden verricht;

21° "FSMA" : de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten;

22° "grote risico's" :

a) de risico's die behoren tot de in punt 4, 5, 6, 7, 11 en 12 van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, dan wel in punt A, 4, 5, 6, 7, 11 en 12 van de Bijlage van de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, of in deel A, 4, 5, 6, 7, 11 en 12, van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG, vermelde takken;

b) de risico's die behoren tot de in punt 14 en 15 van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, dan wel in punt A, 14 en 15 van de Bijlage van de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, of in deel A, 14 en 15, van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG, vermelde takken wanneer de verzekeringnemer in het kader van een bedrijf of beroep een industriële of commerciële activiteit uitoefent en het risico daarop betrekking heeft;

c) de risico's die behoren tot de in punt 3, 8, 9, 10, 13 en 16 van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, dan wel in punt A, 3, 8, 9, 10, 13 en 16, van de Bijlage van de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, of in deel A, 3, 8, 9, 10, 13 en 16, van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG, vermelde takken, voor zover de verzekeringnemer ten minste twee van de drie volgende criteria overschrijdt :

i. balanstotaal : 6.200.000 euro;

ii. netto-omzet in de zin van de Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, onder g), van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen : 12.800.000 euro;

iii. gemiddeld personeelsbestand gedurende het boekjaar : 250.

Wanneer de verzekeringnemer deel uitmaakt van een groep ondernemingen waarvan de geconsolideerde jaarrekening overeenkomstig Richtlijn 83/349/EEG wordt opgesteld, worden de in het eerste lid, onder c), vermelde criteria op basis van de geconsolideerde rekening toegepast.

Art. 2. § 1. Dit besluit is van toepassing op :

1° elke verzekeringsonderneming sensu lato; en

2° elke andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent.

Voor de toepassing van dit besluit worden die ondernemingen en verzekeringstussenpersonen aangeduid met de gezamenlijke benaming "dienstverlener".

§ 2. De artikelen 8, 10, §§ 1, 2 en 5, 11, § 1, en 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals verduidelijkt door dit besluit, zijn niet van toepassing wanneer de verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op de dekking van grote risico's.

sur la base d'un contrat d'externalisation conclu aux fins de la fourniture de services d'intermédiation en assurances par l'entreprise d'assurances sensu lato ou par l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

19° "groupe", s'agissant d'une entreprise d'assurances sensu lato ou d'un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié : le groupe dont fait partie cette entreprise d'assurances sensu lato ou cet intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, consistant en une entreprise mère, ses filiales et les entités dans lesquelles l'entreprise mère ou ses filiales détiennent des participations, ainsi que les entreprises liées entre elles par une relation au sens du Code des sociétés;

20° "externalisation" : tout accord, quelle que soit sa forme, entre une entreprise d'assurances sensu lato ou un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié et un tiers en vertu duquel ce tiers prend en charge un processus, un service ou une activité qui aurait autrement été du ressort de l'entreprise d'assurances sensu lato elle-même ou de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié lui-même;

21° "la FSMA" : l'Autorité des services et marchés financiers;

22° "grands risques" :

a) les risques relevant des branches 4, 5, 6, 7, 11 et 12 de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ou classés sous les branches 4, 5, 6, 7, 11 et 12 de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou sous les branches 4, 5, 6, 7, 11 et 12 de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE;

b) les risques relevant des branches 14 et 15 de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ou classés sous les branches 14 et 15 de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou sous les branches 14 et 15 de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE, lorsque le preneur d'assurance exerce à titre professionnel une activité industrielle ou commerciale et que les risques sont relatifs à cette activité;

c) les risques relevant des branches 3, 8, 9, 10, 13 et 16 de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ou classés sous les branches 3, 8, 9, 10, 13 et 16 de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou sous les branches 3, 8, 9, 10, 13 et 16 de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE, pour autant que le preneur d'assurance dépasse les limites chiffrées d'au moins deux des critères suivants :

i. un total de bilan de 6.200.000 euros;

ii. un montant net du chiffre d'affaires, au sens de la quatrième Directive 78/660/CEE du Conseil du 25 juillet 1978 fondée sur l'article 54, paragraphe 3, point g), du traité et concernant les comptes annuels de certaines formes de sociétés, de 12.800.000 euros;

iii. un nombre de 250 employés en moyenne au cours de l'exercice.

Si le preneur d'assurance fait partie d'un ensemble d'entreprises pour lequel des comptes consolidés sont établis conformément à la Directive 83/349/CEE, les critères énoncés à l'alinéa 1^{er}, point c), sont appliqués sur la base des comptes consolidés;

Art. 2. § 1^{er}. Le présent arrêté est applicable :

1° à toute entreprise d'assurances sensu lato; et

2° à tout intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié.

Pour l'application du présent arrêté, ces entreprises et intermédiaires d'assurances sont désignés sous l'appellation commune de "prestataire de services".

§ 2. Les articles 8, 10, §§ 1^{er}, 2 et 5, 11, § 1^{er} et 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 tels que précisés par le présent arrêté ne sont pas applicables lorsque le service d'intermédiation en assurances porte sur la couverture de grands risques.

TITEL II. — In het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde gedragsregels die van toepassing zijn op de dienstverleners**Hoofdstuk 1. — Inleidende bepalingen**

Art. 3. § 1. Deze titel geeft een opsomming van de artikelen van titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 die van toepassing zijn op de dienstverleners, en verduidelijkt hoe die artikelen moeten worden gelezen met betrekking tot die dienstverleners.

§ 2. De artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 of de paragrafen of leden van deze artikelen die niet door deze titel worden geïllustreerd, zijn niet van toepassing op de dienstverleners zoals bedoeld in dit besluit.

Art. 4. De in deze titel vermelde verplichtingen inzake de informatieverstrekking aan de cliënt gelden onverminderd de verplichtingen inzake informatieverstrekking waaraan de dienstverleners onderworpen zijn door en krachtens andere wetten of reglementeringen die op hen van toepassing zijn.

Hoofdstuk 2. — Bepalingen

die van toepassing zijn op alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- en beleggingsverzekeringen

Art. 5. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de dienstverleners wanneer zij een of meer verzekeringsovereenkomsten verrichten met betrekking tot alle soorten verzekeringsovereenkomsten (inclusief spaar- of beleggingsverzekeringen).

Art. 6. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

“Art. 5. § 1. Voor de toepassing van dit besluit gelden de in paragrafen 2 tot en met 4 bepaalde voorwaarden voor de verstrekking van informatie.

§ 2. Wanneer, voor de toepassing van dit besluit, informatie moet worden verstrekt op een duurzame drager, mogen de dienstverleners die informatie slechts op een andere duurzame drager dan papier verstrekken als :

a) de verstrekking van deze informatie op de desbetreffende drager in de context past waarin de dienstverlener met de cliënt zakendoet of gaat zakendoen; en

b) de persoon aan wie de informatie moet worden verstrekt, wanneer deze voor de keuze wordt gesteld tussen informatie op papier of op die andere duurzame drager, specifiek voor die andere drager kiest.

§ 3. Wanneer een dienstverlener, overeenkomstig de artikelen 10, 11, § 1, b), c), f), h), i), 12 en 13, een cliënt via een website informatie verstrekt en deze informatie niet aan de cliënt persoonlijk is gericht, moet aan de volgende voorwaarden voldaan zijn :

a) de verstrekking van deze informatie op de desbetreffende drager past in de context waarin de dienstverlener met de cliënt zakendoet of gaat zakendoen;

b) de cliënt stemt specifiek in met de verstrekking van informatie in deze vorm;

c) de cliënt wordt elektronisch op de hoogte gebracht van het webadres en de plaats op de website waar hij toegang kan krijgen tot de informatie;

d) de informatie moet actueel zijn;

e) via deze website blijft de informatie onafgebroken toegankelijk gedurende de tijd die de cliënt redelijkerwijs nodig heeft om deze in te zien.

§ 4. Voor de toepassing van dit artikel wordt de verstrekking van informatie via elektronische mededelingen geacht te passen in de context waarin de dienstverlener met de cliënt zakendoet of gaat zakendoen als bewezen is dat de cliënt regelmatig toegang heeft tot internet. Dit wordt als bewezen aangemerkt als de cliënt een e-mailadres als communicatiemiddel opgeeft om zaken te kunnen doen.”

Art. 7. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

“Art. 7. De dienstverleners worden niet geacht zich op loyale, billijke en professionele wijze voor de belangen van cliënten in te zetten indien zij, voor de verrichting van een verzekeringsovereenkomst ten behoeve van een cliënt, een vergoeding of provisie betalen of ontvangen, dan wel een niet-geldelijk voordeel verschaffen of aannemen, tenzij het gaat om :

a) een vergoeding, provisie of niet-geldelijk voordeel betaald of verschaft aan of door de cliënt of een persoon die namens de cliënt handelt;

TITRE II. — Règles de conduite prévues par l'arrêté royal du 3 juin 2007 qui sont applicables aux prestataires de services**Chapitre 1^{er}. — Dispositions introductives**

Art. 3. § 1^{er}. Le présent titre énonce ceux des articles du titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qui sont applicables aux prestataires de services et précise comment ces articles doivent se lire pour ce qui concerne ces prestataires de services.

§ 2. Les articles de l'arrêté royal du 3 juin 2007 ou les paragraphes ou alinéas de ces articles qui ne sont pas visés dans le présent titre ne sont pas applicables aux prestataires de services tels que visés dans le présent arrêté.

Art. 4. Les obligations d'information du client prévues dans ce titre s'appliquent sans préjudice des obligations d'information auxquelles les prestataires de services sont soumis par et en vertu d'autres législations ou réglementations qui leur sont applicables.

Chapitre 2. — Dispositions applicables à tout contrat d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement

Art. 5. Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux prestataires de services lorsqu'ils présentent un ou plusieurs service(s) d'intermédiation en assurances portant sur tout type de contrat d'assurance (en ce compris une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement).

Art. 6. L'article 5 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

“Art. 5. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, les conditions énoncées aux paragraphes 2 à 4 sont applicables à la fourniture d'informations.

§ 2. Lorsqu'en application du présent arrêté, une information doit être fournie sur un support durable, les prestataires de services ne sont autorisés à la publier sur un support durable autre que le papier qu'à la condition que :

a) la fourniture de cette information sur ce support soit adaptée au contexte dans lequel sont ou seront conduites les affaires entre le prestataire de services et le client; et

b) la personne à qui l'information doit être fournie, après s'être vue proposer le choix entre la fourniture de l'information sur papier ou cet autre support durable, opte spécifiquement pour la fourniture de l'information sur cet autre support.

§ 3. Lorsque, en vertu des articles 10, 11, § 1^{er}, b), c), f), h), i), 12 et 13, un prestataire de services fournit des informations à un client au moyen d'un site web et que cette information n'est pas adressée personnellement au client, les conditions suivantes doivent être respectées :

a) la fourniture de cette information par ce moyen est adaptée au contexte dans lequel sont ou seront conduites les affaires entre le prestataire de services et le client;

b) le client consent spécifiquement à la fourniture de cette information sous cette forme;

c) le client se voit notifier par voie électronique l'adresse du site web et l'endroit du site web où il peut avoir accès à cette information;

d) l'information est à jour;

e) l'information est accessible de manière continue via le site web pendant le laps de temps qui est raisonnablement nécessaire au client pour l'examiner.

§ 4. Pour l'application du présent article, la fourniture d'informations au moyen de communications électroniques sera considérée comme adaptée au contexte dans lequel sont ou seront conduites les affaires entre le prestataire de services et le client s'il est prouvé que le client a un accès régulier à l'internet. La fourniture par le client d'une adresse électronique comme moyen de communication aux fins de la conduite de ces affaires sera interprétée comme une preuve de cet accès régulier.”

Art. 7. L'article 7 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

“Art. 7. Les prestataires de services ne sont pas considérés comme agissant d'une manière honnête, équitable et professionnelle qui sert au mieux les intérêts d'un client lorsque, en liaison avec la fourniture d'un service d'intermédiation en assurances à ce client, ils versent ou perçoivent une rémunération ou commission ou fournissent ou reçoivent un avantage non monétaire autres que les suivants :

a) une rémunération, une commission ou un avantage non monétaire versé ou fourni au client ou par celui-ci, ou à une personne agissant au nom du client ou par celle-ci;

b) een vergoeding, provisie of niet-geldelijk voordeel betaald of verschaft aan of door een derde of een persoon die namens een derde handelt, wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

i. vóór de verrichting van de desbetreffende verzekeringsbemiddelingsdienst moet de cliënt op uitvoerige, accurate en begrijpelijke wijze mededeling worden gedaan van het bestaan, de aard en het bedrag van de vergoeding, de provisie of het voordeel of, wanneer het bedrag niet kan worden achterhaald, van de berekeningswijze van dit bedrag;

ii. de betaling of verschaffing van de vergoeding, de provisie of het niet-geldelijke voordeel moet de kwaliteit van de desbetreffende dienst ten behoeve van de cliënt ten goede komen en mag geen afbreuk doen aan de plicht van de dienstverlener om zich voor de belangen van de cliënt in te zetten;

c) passende vergoedingen die de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten mogelijk maken of daarvoor noodzakelijk zijn, zoals wettelijke heffingen, juridische kosten en herverzekeringpremies, en die van nature niet strijdig zijn met de plicht van de dienstverlener om zich op loyale, billijke en professionele wijze in te zetten voor de belangen van haar cliënten.

De dienstverlener mag, voor de toepassing van artikel 7, eerste lid, b), i), in samengevatte vorm mededeling doen van de essentiële voorwaarden van de regelingen voor vergoedingen, provisie of niet-geldelijke voordelen, mits hij zich ertoe verplicht de cliënt desgevraagd nadere bijzonderheden te verstrekken, en deze verplichting ook nakomt."

Art. 8. Artikel 11, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

"Art. 11. § 1. De dienstverleners verstrekken cliënten of potentiële cliënten, voor zover van toepassing, de volgende algemene informatie :

a) de naam, het adres en het ondernemingsnummer van de dienstverlener, alsook de contactgegevens die cliënten voor een efficiënte communicatie met de dienstverlener nodig hebben;

b) de talen waarin de cliënt met de dienstverlener kan communiceren, en stukken en andere informatie van hem kan ontvangen;

c) de methodes van communicatie tussen de dienstverlener en de cliënt, waaronder, voor zover van toepassing, die voor het sluiten van verzekeringsovereenkomsten;

d) een verklaring waarin staat dat de dienstverlener over een vergunning beschikt of is ingeschreven, alsook de naam en het contactadres van de bevoegde autoriteit die een vergunning aan de dienstverlener heeft verleend of hem heeft ingeschreven;

f) de aard, de frequentie en het tijdschema van de rapporten die de dienstverlener, overeenkomstig artikel 27, § 8, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, aan de cliënt moet toezenden over, naargelang van het geval, de verzekeringsbemiddelingsdienst die de dienstverlener ten behoeve van de cliënt verricht of de verzekeringsovereenkomsten die de cliënt met de dienstverlener heeft gesloten;

h) een algemene beschrijving, die in beknopte vorm mag worden verstrekt, van het beleid inzake belangenconflicten dat de dienstverlener voert overeenkomstig de voorschriften bepaald door Titel III van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft;

i) wanneer de cliënt daarom verzoekt, nadere bijzonderheden over dit beleid inzake belangenconflicten op een duurzame drager die voldoet aan de voorwaarden van artikel 5, §§ 2 en 3."

Art. 9. Artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

"Art. 13. De dienstverleners verstrekken hun cliënten of potentiële cliënten, vóór de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst of op elke vervalddag van een verzekeringsovereenkomst, informatie over de kosten en bijbehorende lasten. De FSMA verduidelijkt, bij reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64, van de wet, de inhoud van de in dit artikel bedoelde informatieverstrekking."

b) une rémunération, une commission ou un avantage non monétaire versé ou fourni à un tiers ou par celui-ci, ou à une personne agissant au nom de ce tiers ou par celle-ci, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

i. le client est clairement informé de l'existence, de la nature et du montant de la rémunération, de la commission ou de l'avantage, ou lorsque ce montant ne peut être établi, de son mode de calcul. Cette information est fournie de manière complète, exacte et compréhensible avant que le service d'intermédiation en assurances concerné ne soit presté;

ii. le paiement de la rémunération ou de la commission, ou l'octroi de l'avantage non monétaire, améliore la qualité du service fourni au client et ne nuit pas à l'obligation du prestataire de services d'agir au mieux des intérêts du client;

c) des rémunérations appropriées qui permettent la prestation de services d'intermédiation en assurances ou sont nécessaires à cette prestation, telles que les contributions légales, les frais juridiques et les primes de réassurance, qui ne peuvent occasionner de conflit avec l'obligation qui incombe au prestataire de services d'agir envers ses clients d'une manière honnête, équitable et professionnelle qui serve au mieux leurs intérêts.

Un prestataire de services est autorisé, pour l'application de l'article 7, alinéa 1^{er}, b), i), à divulguer les conditions principales des arrangements en matière de rémunérations, de commissions et d'avantages non monétaires sous une forme résumée, sous réserve qu'il s'engage à fournir des précisions supplémentaires à la demande du client et qu'il respecte cet engagement."

Art. 8. L'article 11, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

"Art. 11. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent aux clients existants ou potentiels les informations générales suivantes dans les cas pertinents :

a) le nom, l'adresse et le numéro d'entreprise du prestataire de services et les détails nécessaires pour permettre au client de communiquer efficacement avec le prestataire de services;

b) les langues dans lesquelles le client peut communiquer avec le prestataire de services et recevoir des documents et autres informations de sa part;

c) les modes de communication à utiliser entre le prestataire de services et le client, y compris, le cas échéant, pour ce qui concerne la souscription de contrats d'assurance;

d) une déclaration selon laquelle le prestataire de services est agréé ou inscrit, ainsi que le nom et l'adresse de l'autorité compétente ayant délivré cet agrément ou procédé à cette inscription;

f) la nature, la fréquence et les dates des rapports que le prestataire de services est tenu, conformément à l'article 27, § 8, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, de fournir au client en ce qui concerne, selon les cas, le service d'intermédiation en assurances que le prestataire de services lui fournit ou les contrats d'assurance que le client a souscrit auprès de celui-ci;

h) une description générale, éventuellement fournie sous forme résumée, de la politique suivie par le prestataire de services en matière de conflits d'intérêts, conformément aux dispositions prévues par le Titre III de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances ;

i) dès qu'un client en fait la demande, un complément d'information sur cette politique en matière de conflits d'intérêts sur un support durable répondant aux conditions énoncées à l'article 5, §§ 2 et 3."

Art. 9. L'article 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

"Art. 13. Les prestataires de services fournissent aux clients existants ou potentiels, avant la prestation d'un service d'intermédiation en assurances ainsi qu'à chaque échéance d'un contrat d'assurance, des informations sur les coûts et les frais liés. La FSMA précise, par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64, de la loi, le contenu de l'information visée au présent article."

Hoofdstuk 3. — Bepalingen

die van toepassing zijn op alle andere verzekeringsovereenkomsten dan de spaar- of beleggingsverzekeringen

Art. 10. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de dienstverleners wanneer deze verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten met betrekking tot andere verzekeringen dan spaar- of beleggingsverzekeringen. Zij zijn van toepassing onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 2 van deze titel.

Art. 11. Artikel 8, §§ 1, 2, 3, 7 en 8, en artikel 10, §§ 1, 2, 4 tot 8, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten als volgt worden gelezen :

“Art. 8. § 1. De dienstverleners zorgen ervoor dat alle informatie, met inbegrip van publicitaire mededelingen, die zij richten aan cliënten of potentiële cliënten of zodanig verspreiden dat ze waarschijnlijk door deze cliënten wordt ontvangen, voldoet aan de voorwaarden van de paragrafen 2, 3, 7 en 8.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde informatie bevat de naam van de dienstverlener.

De informatie is accuraat en benadrukt de mogelijke voordelen van een verzekeringsbemiddelingsdienst of verzekeringsovereenkomst niet zonder dat ook een correcte en duidelijke indicatie van de mogelijke desbetreffende risico's wordt gegeven.

De informatie is toereikend en wordt op een begrijpelijke wijze voorgesteld.

Belangrijke zaken, vermeldingen of waarschuwingen worden niet verhuuld, afgezwakt of verdoezeld.

§ 3. Wanneer in de informatie verzekeringsbemiddelingsdiensten, verzekeringsovereenkomsten of personen die verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten, onderling worden vergeleken, wordt aan de volgende voorwaarden voldaan :

a) de vergelijking is zinvol en wordt op correcte en evenwichtige wijze voorgesteld;

b) de voor de vergelijking gebruikte informatiebronnen worden vermeld;

c) de voornaamste voor de vergelijking gebruikte feiten en hypothesen worden vermeld.

§ 7. Wanneer de informatie naar een bepaalde fiscale behandeling verwijst, wordt duidelijk aangegeven dat deze behandeling afhangt van de individuele omstandigheden van een cliënt en in de toekomst aan wijzigingen onderhevig kan zijn.

§ 8. In de informatie wordt de naam van de FSMA of een andere bevoegde autoriteit niet zodanig gebruikt dat daarmee wordt aangegeven of gesuggereerd dat deze autoriteit de verzekeringsovereenkomsten of de verzekeringsbemiddelingsdiensten van de dienstverlener steunt of aanbeveelt.”

“Art. 10. § 1. De dienstverleners verstrekken tijdig voordat een cliënt of potentiële cliënt een verzekeringsovereenkomst sluit, of, als dit vroeger in de tijd ligt, vóór de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten, de volgende informatie aan deze cliënt of potentiële cliënt :

a) de voorwaarden van een dergelijke overeenkomst;

b) de op grond van artikel 11 vereiste informatie, over deze overeenkomst of deze diensten.

§ 2. De dienstverleners verstrekken tijdig voordat voor cliënten of potentiële cliënten verzekeringsbemiddelingsdiensten worden verricht, de op grond van de artikelen 11 en 13 vereiste informatie.

§ 4. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde informatie wordt verstrekt op papier of op iedere andere duurzame drager of via een website (wanneer deze geen duurzame drager vormt), mits wordt voldaan aan de in artikel 5, §§ 2 tot en met 4, genoemde voorwaarden.

§ 5. In afwijking van de paragrafen 1 en 2 mogen dienstverleners een cliënt de op grond van paragraaf 1 vereiste informatie onmiddellijk verstrekken nadat deze aan een verzekeringsovereenkomst is gebonden, en mogen zij hem de op grond van paragraaf 2 vereiste informatie onmiddellijk na de aanvang van de dienstverlening inzake verzekeringsbemiddeling verstrekken, indien de volgende omstandigheden zich voordoen :

a) de dienstverlener heeft de in de paragrafen 1 en 2 genoemde termijnen niet in acht kunnen nemen omdat de overeenkomst op verzoek van de cliënt is gesloten door middel van een techniek voor communicatie op afstand die hem belet de informatie overeenkomstig de paragrafen 1 en/of 2 te verstrekken;

b) wanneer de regels van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming over de overeenkomsten op afstand met betrekking tot financiële diensten niet van toepassing

Chapitre 3. — Dispositions applicables à tout contrat d'assurance autre qu'une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement

Art. 10. Les dispositions reprises dans le présent chapitre s'appliquent aux prestataires de services lorsqu'ils présentent des services d'intermédiation en assurances en rapport avec des assurances autres que des assurances d'épargne ou d'investissement. Elles s'appliquent sans préjudice des dispositions du chapitre 2 du présent titre.

Art. 11. L'article 8, §§ 1^{er}, 2, 3, 7 et 8 et l'article 10, §§ 1^{er}, 2, 4 à 8, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire comme suit :

“Art. 8. § 1^{er}. Les prestataires de services veillent à ce que toute l'information, y compris publicitaire, qu'ils adressent à des clients existants ou potentiels, ou qu'ils diffusent de telle sorte qu'elle viendra probablement à de tels destinataires, remplisse les conditions énumérées aux paragraphes 2, 3, 7 et 8.

§ 2. L'information visée au paragraphe 1^{er} inclut le nom du prestataire de services.

Elle doit être exacte et s'abstenir en particulier de mettre l'accent sur les avantages potentiels d'un service d'intermédiation en assurances ou d'un contrat d'assurance sans indiquer aussi, correctement et de façon bien visible les risques éventuels correspondants.

Elle doit être suffisante et présentée d'une manière qui soit compréhensible.

Elle ne doit ni travestir, ni minimiser, ni occulter certains éléments, déclarations ou avertissements importants.

§ 3. Lorsque l'information compare des services d'intermédiation en assurances, des contrats d'assurance ou des personnes fournissant des services d'intermédiation en assurances, elle doit remplir les conditions suivantes :

a) la comparaison est pertinente et présentée de manière correcte et équilibrée;

b) les sources d'information utilisées pour cette comparaison sont précisées;

c) les principaux faits et hypothèses utilisés pour la comparaison sont mentionnés.

§ 7. Lorsque l'information fait référence à un traitement fiscal particulier, elle indique de façon bien visible que le traitement fiscal dépend de la situation individuelle de chaque client et qu'il est susceptible d'être modifié ultérieurement.

§ 8. L'information n'utilise pas le nom de la FSMA ou d'une autre autorité compétente d'une manière qui puisse indiquer ou laisser entendre que cette autorité approuve ou cautionne les contrats d'assurance ou les services d'intermédiation en assurances fournis par le prestataire de services.”

“Art. 10. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent les informations énumérées ci-après aux clients existants et potentiels en temps voulu, soit avant qu'ils ne souscrivent un contrat d'assurance, soit avant la prestation de services d'intermédiation en assurances si cette prestation précède la souscription d'un tel contrat :

a) les conditions de tout contrat de la sorte;

b) les informations requises par l'article 11 relatives à ce contrat ou à ces services.

§ 2. Les prestataires de services fournissent aux clients existants et potentiels, en temps voulu avant la prestation de services d'intermédiation en assurances, les informations à communiquer en vertu des articles 11 et 13.

§ 4. L'information visée aux paragraphes 1^{er} et 2 est fournie sur papier ou sur tout autre support durable ou par le truchement d'un site web (dans les cas où il ne s'agit pas d'un support durable), pour autant que les conditions énoncées à l'article 5, §§ 2 à 4 soient remplies.

§ 5. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les prestataires de services sont autorisés, dans les circonstances ci-après, à fournir à un client les informations requises au paragraphe 1^{er} immédiatement après qu'il soit lié par un contrat d'assurance, et les informations requises au paragraphe 2 immédiatement après que le prestataire de services a commencé à fournir le service d'intermédiation en assurances :

a) le prestataire de services n'a pas été en mesure de respecter les délais stipulés aux paragraphes 1^{er} et 2 parce qu'à la demande du client, le contrat a été souscrit en utilisant un moyen de communication à distance qui ne permet pas au prestataire de services de fournir l'information en conformité avec les paragraphes 1^{er} et/ou 2;

b) dans tous les cas où les règles prévues par la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur en ce qui concerne les contrats à distance portant sur des services

zijn, voldoet de dienstverlener ten aanzien van de cliënt of potentiële cliënt aan deze regels als ware deze cliënt of potentiële cliënt een "consument" en hijzelf een "aanbieder" in de zin van die wet.

§ 6. De dienstverleners geven een cliënt tijdig kennis van ingrijpende wijzigingen in de op grond van de artikelen 10, 11 en 13 te verstrekken informatie die van belang zijn voor een dienst die zij voor hem verrichten. Deze kennisgeving moet op een duurzame drager worden verricht als de desbetreffende informatie ook op een duurzame drager moet worden verstrekt.

§ 7. De dienstverleners zorgen ervoor dat informatie in een publicitaire mededeling in overeenstemming is met alle andere informatie die de dienstverlener in het kader van de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten aan cliënten verstrekt.

§ 8. Wanneer een publicitaire mededeling een aanbod of uitnodiging van de volgende aard bevat en aangeeft hoe kan worden gereageerd of een reactieformulier bevat, is daarin ook de in de artikelen 10, 11 en 13 genoemde informatie opgenomen die voor dit aanbod of deze uitnodiging van belang is :

a) een aanbod om een verzekeringsovereenkomst of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst ten behoeve van een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, te sluiten;

b) een uitnodiging om een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, een aanbod te doen om een verzekeringsovereenkomst of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst te sluiten.

Het eerste lid is echter niet van toepassing als de potentiële cliënt, voor een reactie op een aanbod of uitnodiging in de publicitaire mededeling, wordt verwezen naar een ander document dat of andere documenten die deze informatie afzonderlijk of samen bevatten."

Hoofdstuk 4. — *Bepalingen die van toepassing zijn op de spaar- en beleggingsverzekeringen*

Art. 12. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de dienstverleners wanneer zij verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten met betrekking tot spaar- of beleggingsverzekeringen. Zij zijn van toepassing onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 2 van deze titel.

Art. 13. Artikelen 8, §§ 1 tot 8, en 10, §§ 1, 2, en 4 tot 8, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten als volgt worden gelezen :

"Art. 8. § 1. De dienstverleners zorgen ervoor dat alle informatie, met inbegrip van publicitaire mededelingen, die zij richten aan cliënten of potentiële cliënten of zodanig verspreiden dat ze waarschijnlijk door deze cliënten wordt ontvangen, voldoet aan de voorwaarden van de paragrafen 2 tot en met 8.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde informatie bevat de naam van de dienstverlener.

De informatie is accuraat en benadrukt de mogelijke voordelen van een verzekeringsbemiddelingsdienst of van een spaar- of beleggingsverzekering niet zonder dat ook een correcte en duidelijke indicatie van de desbetreffende risico's wordt gegeven.

De informatie is toereikend en wordt op een begrijpelijke wijze voorgesteld.

Belangrijke zaken, vermeldingen of waarschuwingen worden niet verhuld, afgezwakt of verdoezeld.

§ 3. Wanneer in de informatie verzekeringsbemiddelingsdiensten, spaar- of beleggingsverzekeringen of personen die verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten, onderling worden vergeleken, wordt aan de volgende voorwaarden voldaan :

a) de vergelijking is zinvol en wordt op correcte en evenwichtige wijze voorgesteld;

financiers, ne sont pas applicables, le prestataire de services se conforme à ces règles en agissant comme si le client existant ou potentiel était un « consommateur » et lui-même un « fournisseur » au sens de cette loi.

§ 6. Les prestataires de services informent le client en temps voulu de toute modification substantielle des informations à fournir en vertu des articles 10, 11 et 13 ayant une incidence sur un service qu'ils fournissent à ce client. Cette notification doit être faite sur un support durable si les informations concernées sont à fournir sur un tel support.

§ 7. Les prestataires de services veillent à ce que les informations contenues dans une information publicitaire soient compatibles avec toutes les informations que le prestataire de services fournit à ses clients dans le cadre de son activité de prestation de services d'intermédiation en assurances.

§ 8. Lorsqu'une information publicitaire contient une offre ou une invitation du type ci-après et précise le mode de réponse ou inclut un formulaire à utiliser pour toute réponse, elle mentionne toutes les informations visées aux articles 10, 11 et 13 qui apparaissent pertinentes au regard de cette offre ou invitation :

a) offre de souscription d'un contrat d'assurance ou d'un contrat de prestation d'un service d'intermédiation en assurances à toute personne qui répond à l'information publicitaire;

b) invitation à toute personne qui répond à l'information publicitaire de se voir présenter une offre de souscription d'un contrat d'assurance ou d'un contrat de prestation d'un service d'intermédiation en assurances.

Toutefois, l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas lorsque, pour répondre à l'offre ou à l'invitation contenue dans l'information publicitaire, le client potentiel doit se référer à un ou à plusieurs autres documents qui, seul ou en combinaison, contiennent ces informations."

Chapitre 4. — *Dispositions applicables aux assurances d'épargne et aux assurances d'investissement*

Art. 12. Les dispositions reprises dans le présent chapitre s'appliquent aux prestataires de services lorsqu'ils présentent des services d'intermédiation en assurances en rapport avec des assurances d'épargne ou d'investissement. Elles s'appliquent sans préjudice des dispositions du chapitre 2 du présent titre.

Art. 13. Les articles 8, §§ 1^{er} à 8 et 10, §§ 1^{er}, 2 et 4 à 8 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire comme suit :

"Art. 8. § 1^{er}. Les prestataires de services veillent à ce que toute l'information, y compris publicitaire, qu'ils adressent à des clients existants ou potentiels, ou qu'ils diffusent de telle sorte qu'elle parviendra probablement à de tels destinataires, remplit les conditions énumérées aux paragraphes 2 à 8.

§ 2. L'information visée au paragraphe 1^{er} inclut le nom du prestataire de services.

Elle doit être exacte et s'abstenir en particulier de mettre l'accent sur les avantages potentiels d'un service d'intermédiation en assurances ou d'une assurance d'épargne ou d'investissement sans indiquer aussi, correctement et de façon bien visible les risques éventuels correspondants.

Elle doit être suffisante et présentée d'une manière qui soit compréhensible.

Elle ne doit ni travestir, ni minimiser, ni occulter certains éléments, déclarations ou avertissements importants.

§ 3. Lorsque l'information compare des services d'intermédiation en assurances, des assurances d'épargne ou d'investissement ou des personnes fournissant des services d'intermédiation en assurances, elle doit remplir les conditions suivantes :

a) la comparaison est pertinente et présentée de manière correcte et équilibrée;

b) de voor de vergelijking gebruikte informatiebronnen worden vermeld;

c) de voornaamste voor de vergelijking gebruikte feiten en hypothesen worden vermeld.

§ 4. Wanneer de informatie een indicatie bevat van de in het verleden met een spaar- of beleggingsverzekering, een financiële index of een verzekeringsbemiddelingsdienst behaalde resultaten, moet zij aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) deze indicatie mag niet het meest opvallende kenmerk van de mededeling zijn;

b) de informatie bevat passende gegevens over de resultaten over de onmiddellijk voorafgaande vijf jaar of over de gehele periode sinds de spaar- of beleggingsverzekering, de financiële index of de verzekeringsbemiddelingsdienst wordt aangeboden of bestaat, indien deze periode korter is dan vijf jaar, dan wel over een door de dienstverlener gekozen langere periode. Daarbij moet altijd worden uitgegaan van volledige perioden van twaalf maanden;

c) de referentieperiode en de informatiebron worden duidelijk aangegeven;

d) in de informatie wordt duidelijk gewaarschuwd dat de vermelde cijfergegevens resultaten uit het verleden betreffen en dat deze geen betrouwbare indicator voor toekomstige resultaten vormen;

e) wanneer de indicatie berust op cijfergegevens die in een andere valuta luiden dan die van de lidstaat waarin de cliënt of potentiële cliënt woonachtig is, wordt de desbetreffende valuta duidelijk vermeld en wordt tegelijk gewaarschuwd dat het rendement voor de cliënt door valutaschommelingen hoger of lager kan uitvallen;

f) wanneer de indicatie op brutoresultaten berust, wordt het effect van provisies, vergoedingen en andere lasten vermeld.

§ 5. Wanneer de informatie gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten bevat of daarnaar verwijst, moet deze betrekking hebben op een spaar- of beleggingsverzekering of een financiële index, en moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan :

a) de gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten berusten op de feitelijke resultaten die in het verleden zijn behaald met een of meer spaar- of beleggingsverzekeringen, of financiële indices die identiek zijn aan of de onderliggende waarde vormen van de betrokken spaar- of beleggingsverzekering;

b) voor de sub a) bedoelde feitelijke resultaten die in het verleden zijn behaald, wordt voldaan aan de voorwaarden sub a), b), c), e) en f) van paragraaf 4;

c) in de informatie wordt duidelijk gewaarschuwd dat het om gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten gaat en dat in het verleden behaalde resultaten geen betrouwbare indicator voor toekomstige resultaten vormen.

§ 6. Wanneer de informatie gegevens over toekomstige resultaten bevat, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan :

a) in de informatie mag niet worden uitgegaan van of worden verwezen naar gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten;

b) er wordt uitgegaan van redelijke hypothesen die door objectieve gegevens worden ondersteund;

c) wanneer de informatie op brutoresultaten berust, wordt het effect van provisies, vergoedingen en andere lasten vermeld;

d) er wordt duidelijk gewaarschuwd dat dergelijke prognoses geen betrouwbare indicator voor toekomstige resultaten vormen.

§ 7. Wanneer de informatie naar een bepaalde fiscale behandeling verwijst, wordt duidelijk aangegeven dat deze behandeling afhangt van de individuele omstandigheden van een cliënt en in de toekomst aan wijzigingen onderhevig kan zijn.

b) les sources d'information utilisées pour cette comparaison sont précisées;

c) les principaux faits et hypothèses utilisés pour la comparaison sont mentionnés.

§ 4. Lorsque l'information contient une indication des performances passées d'une assurance d'épargne ou d'investissement, d'un indice financier ou d'un service d'intermédiation en assurances, elle doit remplir les conditions suivantes :

a) cette indication ne constitue pas le thème central de l'information communiquée;

b) l'information fournit des données appropriées sur les performances passées couvrant les cinq dernières années ou toute la période depuis que l'assurance d'épargne ou d'investissement, l'indice financier ou le service d'intermédiation en assurances sont proposés ou existent si cette période est inférieure à cinq ans, ou une période plus longue, à l'initiative du prestataire de services. Dans tous les cas, la période retenue doit être fondée sur des tranches complètes de douze mois;

c) la période de référence et la source des données sont clairement indiquées;

d) l'information fait figurer bien en vue une mention précisant que les chiffres cités ont trait aux années écoulées et que les performances passées ne sont pas un indicateur fiable des résultats futurs;

e) lorsque l'indication repose sur des chiffres exprimés dans une monnaie qui n'est pas celle de l'Etat membre dans lequel le client existant ou potentiel réside, elle signale clairement de quelle monnaie il s'agit et mentionne que les gains échéant au client peuvent se voir augmentés ou réduits en fonction des fluctuations de taux de change;

f) lorsque l'indication porte sur la performance brute, elle précise l'effet des commissions, des redevances ou autres charges.

§ 5. Lorsque l'information comporte des simulations des performances passées ou y fait référence, elle doit se rapporter à une assurance d'épargne ou d'investissement, ou à un indice financier, et les conditions suivantes doivent être remplies :

a) la simulation des performances passées prend pour base les performances passées réelles d'une ou de plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement, ou indices financiers qui sont similaires ou sous-jacents à l'assurance d'épargne ou d'investissement concernée;

b) en ce qui concerne les performances passées réelles visées au point a), les conditions énumérées aux points a), b), c), e) et f) du paragraphe 4 sont remplies;

c) l'information fait figurer en bonne place un avertissement précisant que les chiffres se réfèrent à des simulations des performances passées et que les performances passées ne sont pas un indicateur fiable des performances futures.

§ 6. Lorsque l'information contient des données sur les performances futures, les conditions suivantes doivent être remplies :

a) l'information ne se fonde pas sur des simulations de performances passées ni ne s'y réfère;

b) elle repose sur des hypothèses raisonnables fondées sur des éléments objectifs;

c) lorsque l'information est fondée sur des performances brutes, l'effet des commissions, des redevances ou autres frais est précisé;

d) elle fait figurer en bonne place une mention précisant que des prévisions de la sorte ne constituent pas un indicateur fiable quant aux performances futures.

§ 7. Lorsque l'information fait référence à un traitement fiscal particulier, elle indique de façon bien visible que le traitement fiscal dépend de la situation individuelle de chaque client et qu'il est susceptible d'être modifié ultérieurement.

§ 8. In de informatie wordt de naam van de FSMA of een andere bevoegde autoriteit niet zodanig gebruikt dat daarmee wordt aangegeven of gesuggereerd dat deze autoriteit de verzekeringsovereenkomsten of de verzekeringsbemiddelingsdiensten van de dienstverlener steunt of aanbeveelt."

"Art. 10. § 1. De dienstverleners verstrekken tijdig vóór een cliënt of potentiële cliënt een spaar- of beleggingsverzekering sluit, of, als dit vroeger in de tijd ligt, vóór de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten, de volgende informatie aan deze cliënt of potentiële cliënt :

a) de voorwaarden van een dergelijke verzekering;

b) de op grond van artikel 11 vereiste informatie, over deze overeenkomst of deze diensten.

§ 2. De dienstverleners verstrekken tijdig vóór zij voor cliënten of potentiële cliënten verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten, de op grond van de artikelen 11, 12 en 13 vereiste informatie.

§ 4. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde informatie wordt verstrekt op papier of op iedere andere duurzame drager of via een website (wanneer deze geen duurzame drager vormt), mits wordt voldaan aan de in artikel 5, §§ 2 tot en met 4, genoemde voorwaarden.

§ 5. In afwijking van de paragrafen 1 en 2 mogen dienstverleners een cliënt de op grond van paragraaf 1 vereiste informatie onmiddellijk verstrekken nadat deze aan een verzekeringsovereenkomst is gebonden, en mogen zij hem de op grond van paragraaf 2 vereiste informatie onmiddellijk na de aanvang van de dienstverlening inzake verzekeringsbemiddeling verstrekken, indien de volgende omstandigheden zich voordoen :

a) de dienstverlener heeft de in de paragrafen 1 en 2 genoemde termijnen niet in acht kunnen nemen omdat de overeenkomst op verzoek van de cliënt is gesloten door middel van een techniek voor communicatie op afstand die hem belet de informatie overeenkomstig de paragrafen 1 en/of 2 te verstrekken;

b) wanneer de regels van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming over de overeenkomsten op afstand met betrekking tot financiële diensten niet van toepassing zijn, voldoet de dienstverlener ten aanzien van de cliënt of potentiële cliënt aan deze regels als ware deze cliënt of potentiële cliënt een "consument" en hijzelf een "aanbieder" in de zin van die wet.

§ 6. De dienstverleners geven een cliënt tijdig kennis van ingrijpende wijzigingen in de op grond van de artikelen 10 tot en met 13 te verstrekken informatie die van belang zijn voor een dienst die zij voor hem verrichten. Deze kennisgeving gebeurt op een duurzame drager als de desbetreffende informatie ook op een duurzame drager wordt gegeven.

§ 7. De dienstverleners zorgen ervoor dat de informatie in een publicitaire mededeling in overeenstemming is met alle andere informatie die zij in het kader van de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten aan cliënten verstrekken.

§ 8. Wanneer een publicitaire mededeling een aanbod of uitnodiging van de volgende aard bevat en aangeeft hoe kan worden gereageerd of een reactieformulier bevat, is daarin ook de in de artikelen 10 tot en met 13 genoemde informatie opgenomen die voor dit aanbod of deze uitnodiging van belang is :

a) een aanbod om een spaar- of beleggingsverzekering of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst ten behoeve van een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, te sluiten;

b) een uitnodiging om een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, een aanbod te doen om een spaar- of beleggingsverzekering of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst te sluiten.

§ 8. L'information n'utilise pas le nom de la FSMA ou d'une autre autorité compétente d'une manière qui puisse indiquer ou laisser entendre que cette autorité approuve ou cautionne les contrats d'assurance ou les services d'intermédiation en assurances fournis par le prestataire de services."

"Art. 10. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent les informations énumérées ci-après aux clients existants et potentiels en temps voulu, soit avant qu'ils ne souscrivent une assurance d'épargne ou d'investissement, soit avant la prestation de services d'intermédiation en assurances si cette prestation précède la souscription d'une telle assurance :

a) les conditions de toute assurance de la sorte;

b) les informations requises par l'article 11, relatives à ce contrat ou à ces services.

§ 2. Les prestataires de services fournissent aux clients existants et potentiels, en temps voulu avant la prestation de services d'intermédiation en assurances, les informations à communiquer en vertu des articles 11, 12 et 13.

§ 4. L'information visée aux paragraphes 1^{er} et 2 est fournie sur papier ou sur tout autre support durable ou par le truchement d'un site web (dans les cas où il ne s'agit pas d'un support durable), pour autant que les conditions énoncées à l'article 5, §§ 2 à 4 soient remplies.

§ 5. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les prestataires de services sont autorisés, dans les circonstances ci-après, à fournir à un client les informations requises au paragraphe 1^{er} immédiatement après qu'il soit lié par un contrat d'assurance, et les informations requises au paragraphe 2 immédiatement après que le prestataire de services a commencé à fournir le service d'intermédiation en assurances :

a) le prestataire de services n'a pas été en mesure de respecter les délais stipulés aux paragraphes 1^{er} et 2 parce qu'à la demande du client, le contrat a été souscrit en utilisant un moyen de communication à distance qui ne permet pas au prestataire de services de fournir l'information en conformité avec les paragraphes 1^{er} et/ou 2;

b) dans tous les cas où les règles prévues par la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur en ce qui concerne les contrats à distance portant sur des services financiers, ne sont pas applicables, le prestataire de services se conforme à ces règles en agissant comme si le client existant ou potentiel était un « consommateur » et lui-même un « fournisseur » au sens de cette loi.

§ 6. Les prestataires de services informent le client en temps voulu de toute modification substantielle des informations à fournir en vertu des articles 10 à 13 ayant une incidence sur un service qu'ils fournissent à ce client. Cette notification doit être faite sur un support durable si les informations concernées sont à fournir sur un tel support.

§ 7. Les prestataires de services veillent à ce que les informations contenues dans une information publicitaire soient compatibles avec toutes les informations que le prestataire de services fournit à ses clients dans le cadre de son activité de prestation de services d'intermédiation en assurances.

§ 8. Lorsqu'une information publicitaire contient une offre ou une invitation du type ci-après et précise le mode de réponse ou inclut un formulaire à utiliser pour toute réponse, elle mentionne toutes les informations visées aux articles 10 à 13 qui apparaissent pertinentes au regard de cette offre ou invitation :

a) offre de souscription d'une assurance d'épargne ou d'investissement ou d'un contrat de prestation d'un service d'intermédiation en assurances à toute personne qui répond à l'information publicitaire;

b) invitation à toute personne qui répond à l'information publicitaire de se voir présenter une offre de souscription d'une assurance d'épargne ou d'investissement ou d'un contrat de prestation d'un service d'intermédiation en assurances.

Het eerste lid is echter niet van toepassing als de potentiële cliënt, voor een reactie op een aanbod of uitnodiging in de publicitaire mededeling, wordt verwezen naar een ander document dat of andere documenten die deze informatie afzonderlijk of samen bevatten.”

Art. 14. Artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

“Art. 12. § 1. De dienstverleners verstrekken cliënten of potentiële cliënten een algemene beschrijving van de aard en risico's van spaar- of beleggingsverzekeringen. Deze beschrijving omvat toelichting over de aard van het specifieke soort spaar- of beleggingsverzekering en over de daaraan verbonden risico's, die gedetailleerd genoeg is om de cliënt in staat te stellen met kennis van zaken spaar- of beleggingsbeslissingen te nemen.

§ 2. De beschrijving van de risico's omvat, voor zover dit van belang is voor het specifieke soort spaar- of beleggingsverzekering in kwestie en voor de status en het kennisniveau van de cliënt, ook de volgende elementen :

a) de risico's die verbonden zijn aan het soort spaar- of beleggingsverzekering in kwestie, waaronder een uitleg over de hefboomwerking en de gevolgen daarvan, alsook het risico dat de spaartegoeden of de hele belegging volledig verloren gaat;

b) de volatilité van de inventariswaarde van dergelijke verzekeringen en eventuele beperkingen van de mogelijkheden om een einde te stellen aan de overeenkomst over de betrokken spaar- of beleggingsverzekering;

c) het feit dat een cliënt ingevolge transacties in dergelijke spaar- of beleggingsverzekeringen naast de aanschaffingskosten van die verzekeringen extra financiële en andere verplichtingen, waaronder voorwaardelijke verplichtingen, zou kunnen aangaan.

De FSMA kan, bij reglement, de precieze bewoordingen of de inhoud van de in het kader van deze paragraaf vereiste beschrijving van de risico's nader regelen.

§ 4. Wanneer mag worden aangenomen dat de risico's die verbonden zijn aan een spaar- of beleggingsverzekering die uit twee of meer verschillende spaar- of beleggingsverzekeringen bestaat, groter zijn dan de aan elk van de afzonderlijke componenten verbonden risico's, verstrekt de dienstverlener een adequate beschrijving van de componenten van de spaar- of beleggingsverzekering en van de risicoverhogende wisselwerking daartussen.

§ 5. Bij spaar- of beleggingsverzekeringen die een door een derde verstrekte garantie omvatten, bevat de informatie over de garantie voldoende bijzonderheden over de garantieggever en de garantie opdat de cliënt of potentiële cliënt zich een behoorlijk beeld zou kunnen vormen van de garantie.”

Art. 15. De artikelen 15 tot 17 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten als volgt worden gelezen :

“Art. 15. § 1. Conform artikel 27, § 4, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, moet de dienstverlener van zijn cliënten of potentiële cliënten alle informatie krijgen die hij nodig heeft om inzicht te verwerven in de belangrijkste feiten over die cliënten en om er, gelet op de aard en reikwijdte van de verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst, redelijkerwijs te kunnen van uitgaan dat de specifieke transactie die zal worden aanbevolen, aan de volgende criteria voldoet :

a) de spaar- of beleggingsverzekering voldoet aan de spaar- of beleggingsdoelstellingen van de cliënt in kwestie;

b) de transactie is van dien aard dat de cliënt, in overeenstemming met zijn spaar- of beleggingsdoelstellingen, alle met die transactie samenhangende risico's financieel kan dragen;

c) de transactie is van dien aard dat de cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's aan de transactie verbonden zijn.

§ 3. De informatie over de financiële situatie van de cliënt of potentiële cliënt bevat, voor zover van toepassing, gegevens over de herkomst en omvang van zijn reguliere inkomsten, zijn vermogen, waaronder liquide middelen, beleggingen en onroerend goed, en zijn reguliere financiële verplichtingen.

§ 4. De informatie over de spaar- of beleggingsdoelstellingen van de cliënt of potentiële cliënt bevat, voor zover van toepassing, gegevens over de duur van de periode waarin deze de spaartegoeden of de belegging wenst aan te houden, zijn voorkeur wat het nemen van bepaalde risico's betreft, zijn risicoprofiel en de bedoeling van de spaarvorming of de belegging.

Toutefois, l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas lorsque, pour répondre à l'offre ou à l'invitation contenue dans l'information publicitaire, le client potentiel doit se référer à un ou à plusieurs autres documents qui, seul ou en combinaison, contiennent ces informations.”

Art. 14. L'article 12 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

“Art. 12. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent aux clients ou aux clients potentiels une description générale de la nature et des risques des assurances d'épargne ou d'investissement. Cette description doit exposer les caractéristiques propres au type particulier d'assurance d'épargne ou d'investissement, ainsi que les risques qui lui sont propres de manière suffisamment détaillée pour que le client puisse prendre des décisions d'épargne ou d'investissement en connaissance de cause.

§ 2. La description des risques doit comporter, s'il y a lieu eu égard au type particulier d'assurance d'épargne ou d'investissement concerné et au statut et au niveau de connaissances du client, les éléments suivants :

a) les risques associés aux assurances d'épargne ou d'investissement de ce type, notamment une explication concernant l'effet de levier et son incidence ainsi que le risque de perte totale de l'épargne ou de l'investissement;

b) la volatilité de la valeur d'inventaire de ces assurances et le caractère éventuellement limité des possibilités pour mettre fin au contrat portant sur l'assurance d'épargne ou d'investissement concerné;

c) le fait qu'en raison de transactions portant sur ces assurances d'épargne ou d'investissement, un client puisse devoir assumer, en plus du coût d'acquisition de ces assurances, des engagements financiers et d'autres obligations, y compris des dettes éventuelles.

La FSMA peut, par voie de règlement, détailler le libellé précis, ou le contenu, de la description des risques requise en vertu du présent paragraphe.

§ 4. Lorsque les risques associés à une assurance d'épargne ou d'investissement composée de deux ou de plusieurs assurances d'épargne ou d'investissement sont susceptibles d'être plus élevés que les risques associés à chacun de ses composants, le prestataire de services fournit une description adéquate des composants de l'assurance d'épargne ou d'investissement et de la manière dont leur interaction accroît les risques.

§ 5. Dans le cas d'assurances d'épargne ou d'investissement incorporant une garantie fournie par un tiers, l'information sur la garantie doit inclure suffisamment de précisions sur le garant et la garantie pour que le client existant ou potentiel soit en mesure d'évaluer correctement cette garantie.”

Art. 15. Les articles 15 à 17 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire comme suit :

“Art. 15. § 1^{er}. Conformément à l'article 27, § 4, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, le prestataire de services doit obtenir de ses clients ou clients potentiels toute l'information nécessaire pour que le prestataire de services connaisse les faits essentiels les concernant et dispose d'une base suffisante pour considérer, compte tenu de la nature et de l'étendue du service d'intermédiation en assurances fourni, que la transaction qu'il entend recommander satisfait aux critères suivants :

a) l'assurance d'épargne ou d'investissement répond aux objectifs d'épargne ou d'investissement du client en question;

b) elle est telle que le client est financièrement en mesure de faire face à tout risque lié à la transaction, compatible avec ses objectifs d'épargne ou d'investissement;

c) elle est telle que le client possède l'expérience et les connaissances nécessaires pour comprendre les risques inhérents à la transaction.

§ 3. Les renseignements concernant la situation financière du client ou du client potentiel doivent, le cas échéant, inclure des informations portant sur la source et l'importance de ses revenus réguliers, ses actifs, y compris liquides, investissements et biens immobiliers, ainsi que ses engagements financiers réguliers.

§ 4. Les renseignements concernant les objectifs d'épargne ou d'investissement du client ou du client potentiel doivent, le cas échéant, inclure des informations portant sur la durée pendant laquelle le client souhaite conserver l'épargne ou l'investissement, ses préférences en matière de risques, son profil de risque, ainsi que le but de l'épargne ou de l'investissement.

Art. 16. De dienstverleners gaan, bij de beoordeling of een spaar- of beleggingsverzekering passend is voor een cliënt conform artikel 27, § 5, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, na of deze cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's aan de aangeboden of gevraagde spaar- of beleggingsverzekering verbonden zijn.

Wanneer een cliënt gebruik maakt van de diensten van een dienstverlener om een reeks transacties met betrekking tot spaar- of beleggingsverzekeringen te verrichten, hoeft de dienstverlener elke afzonderlijke transactie niet opnieuw te toetsen. De dienstverlener voldoet aan zijn plicht uit hoofde van artikel 27, § 5, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, als hij vóór het begin van het verrichten van een verzekeringsbemiddelingsdienst ten behoeve van die cliënt, de nodige toetsing van de passendheid verricht.

Voor de toepassing van de bepalingen van de wet van 2 augustus 2002, zoals verduidelijkt door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, die dienstverleners verplichten de passendheid van aangeboden of gevraagde spaar- of beleggingsverzekeringen te toetsen, mag van een cliënt die, vóór de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat betreft de verzekeringssector, een reeks transacties in een bepaald soort spaar- of beleggingsverzekering heeft verricht, worden aangenomen dat hij over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's aan deze spaar- of beleggingsverzekering verbonden zijn.

Art. 17. § 1. Bij de beoordeling van de geschiktheid en passendheid van een spaar- of beleggingsverzekering voor een bepaalde cliënt, waarvan sprake in artikel 27, §§ 4 en 5, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, leeft de dienstverlener de voorschriften van paragrafen 2 en 4 na.

§ 2. De informatie over de kennis en ervaring van de cliënt of potentiële cliënt op spaar- of beleggingsgebied bevat gegevens die aangepast zijn aan het soort cliënt, het beoogde soort spaar- of beleggingsverzekering, de complexiteit ervan en de eruit voortvloeiende risico's, over :

- a) het soort transacties en spaar- of beleggingsverzekeringen waarmee de cliënt vertrouwd is;
- b) de aard, het volume en de frequentie van de door de cliënt uitgevoerde transacties in spaar- of beleggingsverzekeringen, en de periode waarover deze transacties zijn verricht;
- c) het opleidingsniveau en het beroep of, voor zover relevant, het vroegere beroep van de cliënt of potentiële cliënt.

§ 3. Een dienstverlener moedigt een cliënt of potentiële cliënt niet aan om de voor de toepassing van artikel 27, §§ 4 en 5, van de wet benodigde informatie, zoals verduidelijkt door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, niet te verstrekken.

§ 4. Een dienstverlener mag zich baseren op de door zijn cliënten of potentiële cliënten verstrekte informatie, tenzij hij weet of zou moeten weten dat deze informatie kennelijk verouderd, onnauwkeurig of onvolledig is."

TITEL III. — Specifieke vereisten voor dienstverleners inzake belangenconflicten

Art. 16. § 1. In deze titel worden de specifieke vereisten inzake belangenconflicten vastgesteld die op de dienstverleners van toepassing zijn.

§ 2. De bepalingen van deze Titel zijn in de volgende gevallen niet op de dienstverleners van toepassing :

1° wanneer de dienstverleners hun activiteiten uitsluitend uitoefenen met het oog op het verzekeren van risico's van hun eigen onderneming of van de groep van ondernemingen waartoe zij behoren;

2° wanneer de verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op verzekeringsovereenkomsten in verband waarmee alle hiernavolgende voorwaarden zijn vervuld :

- a) de overeenkomst vergt slechts kennis van de geboden verzekeringsdekking;
- b) de overeenkomst is geen levensverzekeringsovereenkomst;
- c) de overeenkomst dekt geen enkel risico inzake burgerlijke aansprakelijkheid;
- d) de verzekeringsbemiddelingsdienst vormt niet de hoofdberoeps-werkzaamheid van de personen in kwestie;

Art. 16. En vue d'évaluer le caractère approprié pour un client d'une assurance d'épargne ou d'investissement conformément à l'article 27, § 5, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, les prestataires de services vérifient si ce client possède le niveau d'expérience et de connaissances requis pour appréhender les risques inhérents à l'assurance d'épargne ou d'investissement proposée ou demandée.

Lorsqu'un client s'engage dans des séries de transactions portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement par le truchement d'un prestataire de services, celui-ci n'est pas tenu de procéder à une nouvelle évaluation à l'occasion de chaque transaction séparée. Le prestataire de services se conforme à ses obligations au titre de l'article 27, § 5, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, dès lors qu'il procède, avant le début de la prestation d'un service d'intermédiation en assurances vis-à-vis de ce client, à l'évaluation requise du caractère approprié.

Pour l'application des dispositions de la loi du 2 août 2002, telles que précisées par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, exigeant des prestataires de services qu'ils évaluent le caractère approprié des assurances d'épargne ou d'investissement proposées ou demandées, il convient de présumer qu'un client qui s'est engagé dans des séries de transactions impliquant un type particulier d'assurance d'épargne ou d'investissement avant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances dispose du niveau d'expérience et de connaissances requis pour appréhender les risques inhérents à cette assurance d'épargne ou d'investissement.

Art. 17. § 1^{er}. Pour procéder à l'évaluation de l'adéquation et du caractère approprié d'une assurance d'épargne ou d'investissement pour un client déterminé, telle que visée à l'article 27, §§ 4 et 5, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, le prestataire de services se conforme aux dispositions des paragraphes 2 et 4.

§ 2. Les renseignements concernant les connaissances et l'expérience d'un client ou client potentiel dans le domaine de l'épargne ou de l'investissement incluent les informations suivantes, dans la mesure où elles sont appropriées au regard de la nature du client, du type d'assurance d'épargne ou d'investissement envisagée, ainsi que de sa complexité et des risques y afférents :

- a) les types de transactions et d'assurances d'épargne ou d'investissement qui sont familiers au client;
- b) la nature, le volume et la fréquence des transactions portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement réalisées par le client, ainsi que l'étendue de la période durant laquelle ces transactions ont eu lieu;
- c) le niveau de formation et la profession ou, si elle est pertinente, l'ancienne profession du client ou client potentiel.

§ 3. Un prestataire de services s'abstient d'encourager un client ou client potentiel à ne pas fournir les informations requises en vertu de l'article 27, §§ 4 et 5, de la loi, tel que précisé par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1.

§ 4. Un prestataire de services est habilité à se fonder sur les informations fournies par ses clients ou clients potentiels, à moins qu'il ne sache, ou ne devrait savoir, que celles-ci sont manifestement périmées, inexactes ou incomplètes."

TITRE III. — Exigences spécifiques applicables aux prestataires de services en ce qui concerne les conflits d'intérêts

Art. 16. § 1^{er}. Le présent titre énonce les exigences spécifiques relatives aux conflits d'intérêts applicables aux prestataires de services.

§ 2. Les dispositions du présent Titre ne sont pas applicables aux prestataires de services dans les cas suivants :

1° lorsque les prestataires de services exercent leurs activités exclusivement en vue d'assurer les risques de leur entreprise propre ou du groupe d'entreprises auquel ils appartiennent;

2° lorsque le service d'intermédiation en assurances porte sur des contrats d'assurance pour lesquels toutes les conditions suivantes sont remplies :

- a) le contrat requiert uniquement une connaissance de la couverture offerte par l'assurance;
- b) le contrat n'est pas un contrat d'assurance vie;
- c) le contrat ne comporte aucune couverture de la responsabilité civile;
- d) le service d'intermédiation en assurances ne constitue pas l'activité professionnelle principale des personnes considérées;

e) de verzekering is een aanvulling op de levering van een product of de verrichting van een dienst door eender welke aanbieder, en dekt :

- het risico van defect, verlies of beschadiging van door die aanbieder geleverde goederen; of

- het risico van beschadiging of verlies van bagage en andere risico's die verbonden zijn aan een bij die aanbieder geboekte reis, zelfs indien deze verzekering de dekking omvat van levensverzekeringsrisico's of de risico's inzake burgerlijke aansprakelijkheid, maar dan wel op voorwaarde dat de dekking bijkomend is aan de hoofddekking van de met de reis verbonden risico's;

f) het bedrag van de jaarlijkse premie is niet hoger dan 500 euro en de volledige looptijd van de overeenkomst, met inbegrip van eventuele verlengingen, bedraagt niet meer dan vijf jaar.

§ 3. De bepalingen van deze Titel zijn ook niet van toepassing op de verrichtingen die door dienstverleners worden uitgevoerd, wanneer zij betrekking hebben op overeenkomsten gesloten :

1° door openbare besturen en overheidsbedrijven in het kader van wettelijke pensioenen; of

2° in één van de volgende gevallen :

a) in het kader van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

b) in het kader van Titel II, Hoofdstuk I, Afdeling 4, van de Programmawet (I) van 24 december 2002;

c) ter uitvoering van een andere toezegging van een aanvullend pensioen in het kader van de beroepsactiviteit dan deze bedoeld onder a) en b).

Art. 17. De dienstverleners nemen alle redelijke maatregelen om belangenconflicten te onderkennen die zich, bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten, voordoen tussen henzelf, met inbegrip van hun bestuurders, effectieve leiders en werknemers of een persoon die rechtstreeks of onrechtstreeks door een zeggenschapsband met hen verbonden is, en hun cliënten of tussen hun cliënten onderling. Wat de verzekeringstussenpersonen betreft, is die verplichting van toepassing onverminderd de naleving van de regels als bedoeld in artikel 12bis, § 1, eerste lid, 3° en 4°, van de wet van 27 maart 1995.

Art. 18. Indien de door een dienstverlener getroffen organisatorische of administratieve regelingen voor het beheer van belangenconflicten ontoereikend zijn om redelijkerwijs te mogen aannemen dat het risico zal worden voorkomen dat de belangen van de cliënt worden geschaad, maakt de dienstverlener op duidelijke wijze de algemene aard en/of de bronnen van die belangenconflicten aan de cliënt bekend alvorens voor zijn rekening zaken te doen.

Art. 19. De dienstverleners dienen, ter bepaling van de soorten belangenconflicten die zich bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten voordoen en die de belangen van een cliënt kunnen schaden, ten minste rekening te houden met de vraag of een van de volgende situaties van toepassing is op de dienstverlener, op een relevante persoon, dan wel op een persoon die rechtstreeks of onrechtstreeks met de dienstverlener verbonden is door een zeggenschapsband, ongeacht of die situatie voortvloeit uit de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten of andere activiteiten :

a) de dienstverlener of deze persoon kan financieel gewin behalen of een financieel verlies vermijden ten koste van de cliënt;

b) de dienstverlener of deze persoon heeft een belang bij het resultaat van een ten behoeve van de cliënt verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst of een namens de cliënt uitgevoerde transactie, dat verschilt van het belang van de cliënt bij dit resultaat;

c) de dienstverlener of deze persoon heeft een financiële of andere drijfveer om het belang van een andere cliënt of groep cliënten te laten primeren op het belang van de cliënt in kwestie;

d) de dienstverlener of deze persoon oefent hetzelfde bedrijf uit als de cliënt;

e) de dienstverlener of deze persoon ontvangt van een andere persoon dan de cliënt voor een ten behoeve van de cliënt verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst een voordeel in de vorm van geld, goederen of diensten dat verschilt van de gebruikelijke provisie of vergoeding voor deze dienst, of zal een dergelijk voordeel ontvangen.

Art. 20. § 1. De dienstverlener dient een effectief beleid inzake belangenconflicten schriftelijk vast te stellen, te implementeren en in stand te houden dat evenredig is aan zijn omvang en organisatie en aan de aard, de schaal en de complexiteit van zijn bedrijf.

e) l'assurance constitue un complément au produit ou au service fourni par un fournisseur quel qu'il soit, lorsqu'elle couvre :

- le risque de mauvais fonctionnement, de perte ou d'endommagement des biens fournis par ce fournisseur, ou

- le risque d'endommagement ou de perte de bagages et les autres risques liés à un voyage réservé auprès de ce fournisseur, même si l'assurance couvre la vie ou la responsabilité civile, à la condition que cette couverture soit accessoire à la couverture principale relative aux risques liés à ce voyage;

f) le montant de la prime annuelle ne dépasse pas 500 euros et la durée totale du contrat, reconductions éventuelles comprises, n'est pas supérieure à cinq ans.

§ 3. Les dispositions du présent Titre ne sont également pas applicables aux transactions effectuées par des prestataires de services lorsqu'elles concernent des contrats conclus :

1° par des administrations et organismes publics en matière de pension légale; ou

2° dans l'un des cas suivants :

a) dans le cadre de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

b) dans le cadre du Titre II, Chapitre I, Section 4, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

c) en exécution d'un engagement de pension complémentaire dans le cadre d'une activité professionnelle, autre que ceux visés aux points a) et b).

Art. 17. Les prestataires de services prennent toute mesure raisonnable pour identifier les conflits d'intérêts se posant entre eux-mêmes, y compris leurs administrateurs, leurs dirigeants effectifs et leurs salariés ou toute personne directement ou indirectement liée à eux par une relation de contrôle, et leurs clients, ou entre leurs clients entre eux, lors de la prestation de tout service d'intermédiation en assurances. Dans le cas des intermédiaires d'assurances, cette obligation s'applique sans préjudice du respect des règles visées à l'article 12bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° et 4°, de la loi du 27 mars 1995.

Art. 18. Lorsque les dispositions organisationnelles ou administratives prises par un prestataire de services pour gérer les conflits d'intérêts ne suffisent pas à garantir, avec une certitude raisonnable, que le risque de porter atteinte aux intérêts des clients sera évité, le prestataire de services informe clairement ceux-ci, avant d'agir en leur nom, de la nature générale et/ou de la source de ces conflits d'intérêts.

Art. 19. En vue de détecter les types de conflits d'intérêts susceptibles de se produire lors de la prestation de services d'intermédiation en assurances, et dont l'existence peut porter atteinte aux intérêts d'un client, les prestataires de services prennent en compte, comme critères minimaux, la possibilité que le prestataire de services, une personne concernée ou une personne directement ou indirectement liée au prestataire de services par une relation de contrôle, se trouve dans l'une quelconque des situations suivantes, que cette situation résulte de la fourniture de services d'intermédiation en assurances ou de l'exercice d'autres activités :

a) le prestataire de services ou cette personne est susceptible de réaliser un gain financier ou d'éviter une perte financière aux dépens du client;

b) le prestataire de services ou cette personne a un intérêt dans le résultat d'un service d'intermédiation en assurances fourni au client ou d'une transaction réalisée pour le compte de celui-ci qui est différent de l'intérêt du client dans ce résultat;

c) le prestataire de services ou cette personne est incité, pour des raisons financières ou autres, à privilégier les intérêts d'un autre client ou groupe de clients par rapport à ceux du client concerné;

d) le prestataire de services ou cette personne a la même activité professionnelle que le client;

e) le prestataire de services ou cette personne reçoit ou recevra d'une personne autre que le client un avantage en relation avec le service d'intermédiation en assurances fourni au client, sous la forme d'argent, de biens ou de services, autre que la commission ou les frais normalement pratiqués pour ce service.

Art. 20. § 1^{er}. Le prestataire de services est tenu d'établir, de mettre en œuvre et de garder opérationnelle une politique efficace de gestion des conflits d'intérêts qui doit être fixée par écrit et être appropriée au regard de la taille et de l'organisation du prestataire de services et de la nature, de l'échelle et de la complexité de son activité.

Wanneer de dienstverlener tot een groep behoort, moet het beleid ook rekening houden met alle omstandigheden waarvan de dienstverlener weet of redelijkerwijze zou moeten weten dat ze een belangenconflict kunnen doen ontstaan als gevolg van de structuur en bedrijfsactiviteiten van andere leden van de groep.

§ 2. Het overeenkomstig paragraaf 1 vastgestelde beleid inzake belangenconflicten moet met name :

a) onder verwijzing naar de specifieke verzekeringsbemiddelingsdiensten en activiteiten die door of in naam van de dienstverlener worden verricht, de omstandigheden omschrijven die een belangenconflict vormen of kunnen doen ontstaan dat een wezenlijk risico met zich brengt dat de belangen van een of meer cliënten worden geschaad;

b) de te volgen procedures en te nemen maatregelen voor het beheer van een dergelijk conflict vermelden.

§ 3. De in paragraaf 2, sub b), bedoelde procedures en maatregelen dienen te garanderen dat relevante personen die betrokken zijn bij verschillende bedrijfsactiviteiten waarbij het risico bestaat op een belangenconflict als bedoeld in paragraaf 2, sub a), deze activiteiten verrichten in een mate van onafhankelijkheid die evenredig is aan de omvang en de activiteiten van de dienstverlener en de groep waartoe hij behoort, en aan de omvang van het risico dat de belangen van de cliënt worden geschaad.

§ 4. Voor de toepassing van paragraaf 2, sub b), omvatten de te volgen procedures en de te nemen maatregelen, voor zover deze voor de dienstverlener nodig en passend zijn om de voorgeschreven mate van onafhankelijkheid te garanderen :

a) efficiënte procedures ter voorkoming of ter controle van de uitwisseling van informatie tussen relevante personen die verschillende activiteiten verrichten waarbij het risico op een belangenconflict bestaat wanneer de uitwisseling van deze informatie de belangen van een of meer cliënten kan schaden;

b) apart toezicht op relevante personen van wie de hoofdtaken bestaan in het uitoefenen van activiteiten in naam van, of het verlenen van verzekeringsbemiddelingsdiensten aan cliënten van wie de belangen met elkaar in strijd kunnen zijn, of die anderszins verschillende belangen, met inbegrip van die van de dienstverlener, hebben die met elkaar in strijd kunnen zijn;

c) de uitschakeling van elk direct verband tussen, enerzijds, de beloning van relevante personen die hoofdzakelijk bij de ene activiteit betrokken zijn, en, anderzijds, de beloning van of de inkomsten gegenereerd door andere relevante personen die hoofdzakelijk bij een andere activiteit betrokken zijn, wanneer met betrekking tot die activiteiten een belangenconflict kan ontstaan;

d) maatregelen om te voorkomen of het risico te beperken dat een persoon ongepaste invloed uitoefent op de wijze waarop een relevante persoon verzekeringsbemiddelingsdiensten verricht;

e) maatregelen ter voorkoming of ter controle van de gelijktijdige of achtereenvolgende betrokkenheid van een relevante persoon bij aparte verzekeringsbemiddelingsdiensten, wanneer een dergelijke betrokkenheid afbreuk kan doen aan een passend beheer van belangenconflicten.

§ 5. Indien de voorgeschreven mate van onafhankelijkheid niet gegarandeerd is bij de vaststelling of de concrete toepassing van een of meer van deze maatregelen en procedures, dienen de dienstverleners alternatieve of aanvullende maatregelen en procedures vast te stellen die daartoe nodig en passend zijn.

Art. 21. De in artikel 18 bedoelde informatie dient op een duurzame drager aan de cliënten te worden verstrekt. Deze dient, afhankelijk van de aard van de cliënt, voldoende bijzonderheden te bevatten om deze in staat te stellen met kennis van zaken een beslissing te nemen over de verzekeringsbemiddelingsdienst in verband waarmee het belangenconflict rijst.

Lorsque le prestataire de services appartient à un groupe, la politique doit aussi prendre en compte les circonstances, qui sont connues ou ne peuvent raisonnablement être ignorées par le prestataire de services, susceptibles de provoquer un conflit d'intérêts résultant de la structure et des activités professionnelles des autres membres du groupe.

§ 2. La politique en matière de conflits d'intérêts mise en place conformément au paragraphe 1^{er} doit en particulier :

a) identifier, en mentionnant les services d'intermédiation en assurances et activités prestés par ou au nom du prestataire de services qui sont concernés, les situations qui donnent ou sont susceptibles de donner lieu à un conflit d'intérêts comportant un risque sensible d'atteinte aux intérêts d'un ou de plusieurs clients;

b) définir les procédures à suivre et les mesures à prendre en vue de gérer ces conflits.

§ 3. Les procédures et les mesures prévues au paragraphe 2, point b), sont conçues pour assurer que les personnes concernées engagées dans les différentes activités impliquant un conflit d'intérêts du type mentionné au paragraphe 2, point a) exercent ces activités avec un degré d'indépendance approprié au regard de la taille et des activités du prestataire de services et du groupe dont il fait partie et de l'importance du risque de préjudice aux intérêts des clients.

§ 4. Aux fins du paragraphe 2, point b), les procédures à suivre et les mesures à adopter doivent comprendre, dans la mesure nécessaire et appropriée pour que le prestataire de services assure le degré d'indépendance requis, les procédures et mesures suivantes :

a) des procédures efficaces en vue d'interdire ou de contrôler les échanges d'informations entre personnes concernées engagées dans des activités comportant un risque de conflit d'intérêts lorsque l'échange de ces informations peut léser les intérêts d'un ou de plusieurs clients;

b) une surveillance séparée des personnes concernées dont les principales fonctions supposent de réaliser des activités vis-à-vis de certains clients ou de leur fournir des services d'intermédiation en assurances, lorsque les intérêts de ces clients peuvent entrer en conflit, ou lorsque ces clients représentent des intérêts différents, y compris ceux du prestataire de services, pouvant entrer en conflit;

c) la suppression de tout lien direct entre la rémunération des personnes concernées exerçant principalement une activité particulière et la rémunération d'autres personnes concernées exerçant principalement une autre activité, ou les revenus générés par ces autres personnes, lorsqu'un conflit d'intérêts est susceptible de se produire en relation avec ces activités;

d) des mesures visant à interdire ou à limiter l'exercice par toute personne d'une influence inappropriée sur la façon dont une personne concernée se charge de services d'intermédiation en assurances;

e) des mesures visant à interdire ou à contrôler la participation simultanée ou consécutive d'une personne concernée à plusieurs services d'intermédiation en assurances distincts, lorsqu'une telle participation est susceptible de nuire à la gestion adéquate des conflits d'intérêts.

§ 5. Si l'adoption ou la mise en œuvre concrète d'une ou de plusieurs de ces mesures et procédures ne permet pas d'assurer le degré d'indépendance requis, les prestataires de services sont tenus d'adopter toutes les mesures et procédures supplémentaires ou alternatives qui sont nécessaires et appropriées à cette fin.

Art. 21. L'information aux clients visée à l'article 18 doit être fournie sur un support durable. Elle doit être suffisamment détaillée, eu égard aux caractéristiques du client, pour que le client puisse prendre une décision informée au sujet du service d'intermédiation en assurances dans le cadre duquel apparaît le conflit d'intérêts.

Art. 22. De dienstverleners dienen de gegevens bij te houden en regelmatig te actualiseren die betrekking hebben op de soorten verzekeringsbemiddelingsdiensten die door of in naam van de dienstverleners zijn verricht, of op de verrichtingen die de dienstverlener met betrekking tot verzekeringsovereenkomsten heeft verricht, en waarbij een belangenconflict is ontstaan of, bij een nog lopende dienstverrichting, kan ontstaan dat een wezenlijk risico met zich brengt dat de belangen van een of meer cliënten worden geschaad.

Art. 23. Voor de toepassing van deze titel houden de dienstverleners rekening met de aard, de schaal en de complexiteit van hun bedrijf, alsook met de aard van en het aanbod aan de verzekeringsbemiddelingsdiensten die zij in het kader van dat bedrijf verrichten.

TITEL IV. - Bepalingen tot wijziging van het Koninklijk besluit van 20 februari 2014 tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 24. In het koninklijk besluit van 20 februari 2014 tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wordt een artikel 2/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 2/1. Ook de overtreding van de volgende bepalingen door de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen geeft aanleiding tot de toepassing van het vermoeden als bedoeld in artikel 30ter, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 :

(a) de bepalingen als bedoeld in artikel 30ter, § 3, 1^o, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen;

(b) voor alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- en beleggingsverzekeringen, de bepalingen van artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen;

(c) voor de andere verzekeringsovereenkomsten dan de spaar- of beleggingsverzekeringen, de bepalingen van artikel 8, §§ 1, 2, tweede en vierde lid, en §§ 3 en 8, en van artikel 10, §§ 1, 2, 4, 6 en 7, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen;

(d) voor de spaar- of beleggingsverzekeringen, de bepalingen van artikel 8, §§ 1, 2, tweede en vierde lid, 3, 4, 5, 6 en 8, van artikel 10, §§ 1, 2, 4, 6 en 7, van artikel 12, §§ 1, 2, 4 en 5, van artikel 15, §§ 1, 3 en 4, en van de artikelen 16 en 17, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen; en

(e) de bepalingen van de artikelen 18, 19 en 21, van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en de regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft.”

TITEL V. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op 30 april 2014.

Dit besluit is van toepassing op de verrichtingen die vanaf 30 april 2014 worden uitgevoerd of plaatsvinden op het Belgisch grondgebied.

Art. 26. De minister bevoegd voor Economie en Consumenten en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,

K. GEENS

Art. 22. Les prestataires de services sont tenus de tenir et d'actualiser régulièrement un registre consignnant les types de services d'intermédiation en assurances prestés par ou au nom du prestataire de services ou de transactions effectuées par le prestataire de services en ce qui concerne des contrats d'assurance pour lesquels un conflit d'intérêts comportant un risque sensible d'atteinte aux intérêts d'un ou de plusieurs clients s'est produit ou, dans le cas d'un service en cours, est susceptible de se produire.

Art. 23. Pour l'application du présent titre, les prestataires de services tiennent compte de la nature, de l'échelle et de la complexité de leur activité, ainsi que de la nature et de l'éventail des services d'intermédiation en assurances fournis dans le cadre de cette activité.

TITRE IV. — Dispositions modificatives de l'arrêté royal du 20 février 2014 exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 24. Dans l'arrêté royal du 20 février 2014 exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, un article 2/1 est inséré, rédigé comme suit :

“ Art. 2/1, Donne également lieu à l'application de la présomption établie par l'article 30ter, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 la violation, par les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances,

(a) des dispositions visées à l'article 30ter, § 3, 1^o, telles qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances;

(b) en ce qui concerne tous les contrats d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement, les dispositions de l'article 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers, telles qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances;

(c) en ce qui concerne les contrats d'assurance autres que les assurances d'épargne ou d'investissement, des dispositions de l'article 8, §§ 1^{er}, 2, alinéas 2 et 4, et §§ 3 et 8, et de l'article 10, §§ 1^{er}, 2, 4, 6 et 7, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers, telles qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances;

(d) en ce qui concerne les contrats d'assurance d'épargne ou d'investissement, des dispositions de l'article 8, §§ 1^{er}, 2, alinéas 2 et 4, 3, 4, 5, 6 et 8, de l'article 10, §§ 1^{er}, 2, 4, 6 et 7, de l'article 12, §§ 1^{er}, 2, 4 et 5, de l'article 15, §§ 1^{er}, 3 et 4, et des articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers, tels qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances; et

(e) des dispositions des articles 18, 19 et 21 de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances.”

TITRE V. — Dispositions transitoires et finales

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 avril 2014.

Le présent arrêté s'applique aux transactions effectuées ou intervenant sur le territoire belge à dater du 30 avril 2014.

Art. 26. Le ministre qui a l'Economie et les Consommateurs dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,

K. GEENS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27057]

**23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon
de désignation du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer »**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur les communes de Geer, du 10 décembre 2012 au 1^{er} février 2013, d'Hannut, du 14 décembre 2012 au 5 février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D.29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de conservation de Liège, donné les 22 août, 5 et 17 septembre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D.1^{er}, D.2, alinéa 3, et D.3, 1^o, du Livre I^{er} du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;